

Multilanguage short instruction manual & Troubleshooting

VWR[®] pH METER PH-130

EU Catalogue Number: 662-2351



Version: 1.0
Issued: 01, December, 2020



LANGUAGES

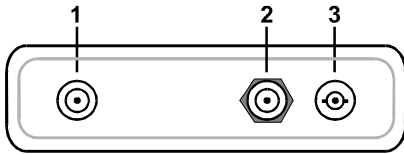
English.....	3
Français.....	5
Deutsch.....	7
Italiano.....	9
Español.....	11
Português.....	13
Hrvatski.....	15
Český.....	17
Dansk.....	19
Nederlandse.....	21
Suomen.....	23
Magyar.....	25
Latviešu.....	27
Lietuvių.....	29
Norsk.....	31
Polski.....	33
Română.....	35
Slovenský.....	37
Slovenski.....	39
Svenska.....	41

FOR MORE DETAILS, PLEASE CONSULT THE FULL MANUAL

English

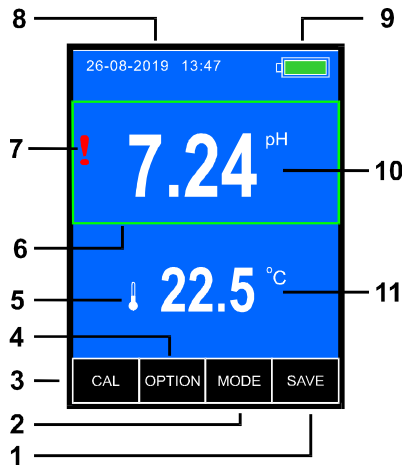
The PH-130 meter allows you to measure pH, mV and temperature. Turn the device on with the  key. Other operating activities are performed using the touch screen.

Sockets



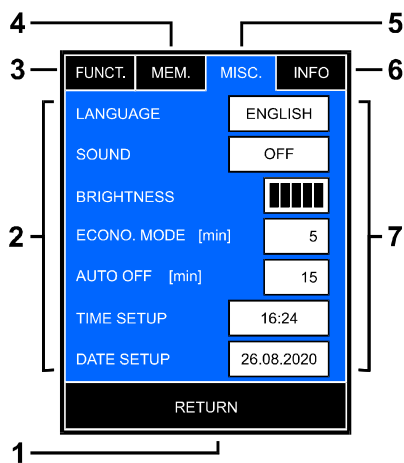
1	Power adapter socket
2	Temperature sensor socket
3	BNC-50 socket of the pH electrode

Measurement screen



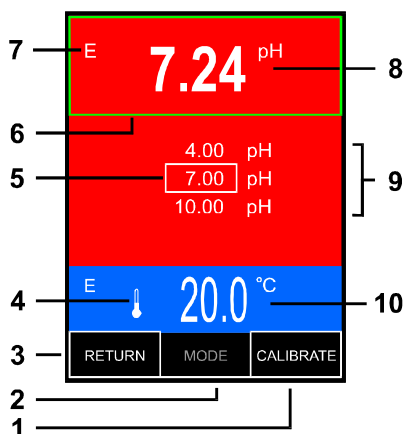
1	Collect results key
2	Parameter selection key
3	Key to enter the calibration mode (hold down for 2s)
4	Key for selecting the measurement function
5	Symbol of the connected temperature sensor
6	Fixed measurement frame
7	pH electrode warning symbol
8	Date and time
9	Battery status
10	Measurement result with unit
11	Temperature measurement result with unit

Options screen



1	Key to return to the previous screen
2	Option parameters
3	Function selection tab key
4	Memory tab key
5	Miscellaneous tab key
6	Instrument and manufacturer information
7	Value input and selection windows

Calibration screen



1	Calibration result confirmation key
2	Parameter selection key
3	Key to return to the previous screen
4	Symbol of the connected temperature sensor
5	Confirmation of calibration in point
6	Stabilised measurement frame
7	pH electrode warning symbol
8	pH measurement result
9	Calibration points
10	Temperature measurement result with unit

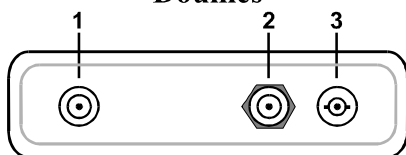
TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Meter not switching on / No power	Discharged batteries	Charge batteries
	Incorrect battery polarity	Check the polarity
	Battery failure	Replace batteries with AA (R6) Rechargeable type
	Power adapter failure	Check with other 5V USB power adapter (for mobile)
Unstable reading	Poor connection	Check electrode connection to the unit
	pH electrode junction / membrane contaminated	Clean the electrode according to its manual
	pH electrode defective	Replace electrode
Meter is not calibrating	Incorrect value buffer used	Use buffers 4.00, 7.00 10.00 pH
	Buffer solution contaminated	Use new buffer solutions
	Calibration mode not entered properly	Touch the result to show frame around it. Press and hold the CAL button till displaying red background colour.
	Intermittent or no connection of pH electrode	Check electrode connection to the unit
	pH electrode contaminated	Clean the electrode according to its manual
	pH electrode defective	Replace electrode
Result different than expected	Electrode not calibrated	Calibrate electrode
	Buffer solution contaminated	Use new buffer solutions
	Calibration not correct	Make 2 or 3 points calibration
Temp. value incorrect  or  symbol displayed	Temperature sensor not connected or poor connection	Connect the temp. sensor / check the connection
	Breakage in temp sensor cable or connector / defective sensor	Check connection / replace sensor
Information: pH calibration readout error!	pH electrode calibration data loss	Recalibrate the pH electrode
	If the situation appears after each switching on	Contact distributor or service agent
Information: Manufacturer's settings readout error!	Internal hardware or software problem / Losing factory settings	Contact distributor or service agent

Français

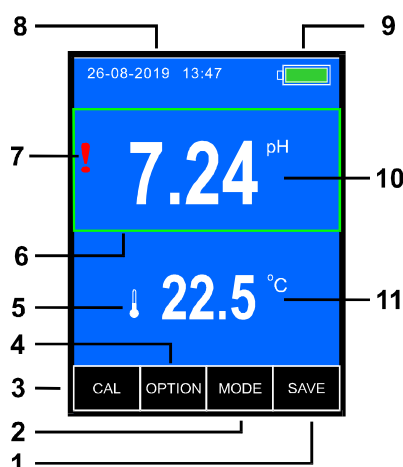
Le compteur PH-130 vous permet de mesurer le pH, les mV et la température. Allumez l'appareil avec la clé . D'autres activités d'exploitation sont effectuées à l'aide de l'écran tactile.

Douilles



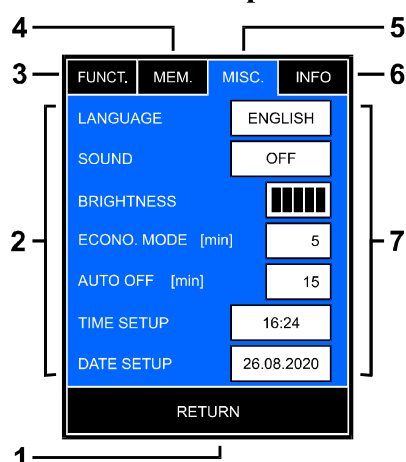
1	Prise de l'adaptateur secteur
2	Prise du capteur de température
3	Prise BNC-50 de l'électrode pH

Écran de mesure



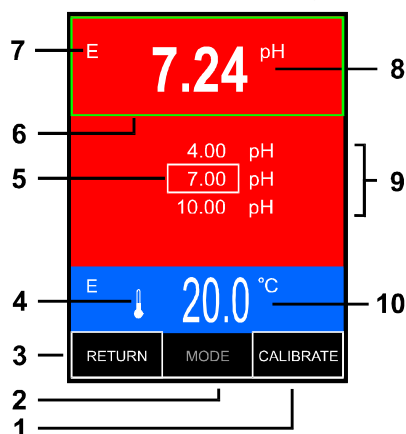
1	Collecter la clé des résultats
2	Touche de sélection des paramètres
3	Touche pour entrer dans le mode de calibrage (maint. enfoncée pendant 2s)
4	Touche de sélection de la fonction de mesure
5	Symbole du capteur de température connecté
6	Cadre de mesure fixe
7	Symbole d'avertissement de l'électrode pH
8	Date et l'heure
9	État de la batterie
10	Résultat de mesure avec unité
11	Résultat de la mesure de température avec l'unité

Écran des options



1	Touche pour revenir à l'écran précédent
2	Paramètres d'option
3	Touche de tabulation de sélection de fonction
4	Touche de l'onglet Mémoire
5	Touche de tabulation Divers
6	Informations sur l'instrument et le fabricant
7	Zones de saisie et de sélection de valeur

Écran d'étalonnage



1	Touche de confirmation du résultat de l'étalonnage
2	Touche de sélection des paramètres
3	Touche pour revenir à l'écran précédent
4	Symbole du capteur de température connecté
5	Confirmation de l'étalonnage au point
6	Cadre de mesure fixe
7	Symbole d'avertissement de l'électrode pH
8	Résultat de la mesure du pH
9	Points d'étalonnage
10	Résultat de la mesure de température avec l'unité

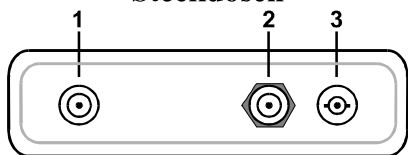
DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution Le
Multimètre ne s'allume pas / pas d'alimentation	Piles déchargées	Charges les piles
	Mauvaise polarité des piles	Vérifiez la polarité
	Panne des piles	Remplacez les piles par AA (R6) Type rechargeable
	Panne d'adaptateur secteur	Vérifiez avec un autre adaptateur d'alimentation USB 5 V (pour mobile)
Instable lecture	Mauvaise connexion	Vérifier connexion d'électrode à l'unité
	Jonction d'électrode de pH/ membrane contaminée	Nettoyer l'électrode selon son manuel
	électrode de pH défectueux	Remplacer électrode
Compteur n'a pas été calibré	tampon de valeur incorrecte utilisé	utiliser tampons 4,00, 7,00 10,00 pH
	solution tampon contaminée	utilisation nouvelles solutions tampons
	étalonnage mode pas entré correctement	Appuyez sur le résultat pour afficher un cadre autour de lui. Appuyez et maintenez le bouton CAL jusqu'à afficher la couleur de fond rouge.
	Intermittent ou pas de connexion de l'électrode pH	Vérifiez la connexion de l'électrode à l'unité
	Électrode pH contaminée	Nettoyez l'électrode conformément à son manuel
	Électrode pH défectueuse	Remplacez l'électrode
Résultat différent de celui attendu	Électrode non calibrée	Calibre electrode
	Solution tampon contaminée	Utiliser de nouvelles solutions tampons
	Calibration incorrecte	Effectuer un 2 ou 3 points calibrage
Temp. valeur incorrecte  ou symbol affiché	Sonde de température non connectée ou mauvaise connexion	Connecter la température. sonde / vérifier la connexion
	Rupture du câble ou du connecteur de la sonde de température / sonde défectueuse	Vérifier la connexion / remplacer la sonde
Informations: Erreur de lecture d'étalonnage du pH!	Perte des données d'étalonnage de l'électrode pH	Recalibrez l'électrode pH
	Si la situation apparaît après chaque mise en marche	Contactez le distributeur ou l'agent de service
Informations: Erreur de lecture des paramètres du fabricant!	Problème matériel ou logiciel interne / Perte des paramètres d'usine	Contactez le distributeur ou l'agent de service

Deutsch

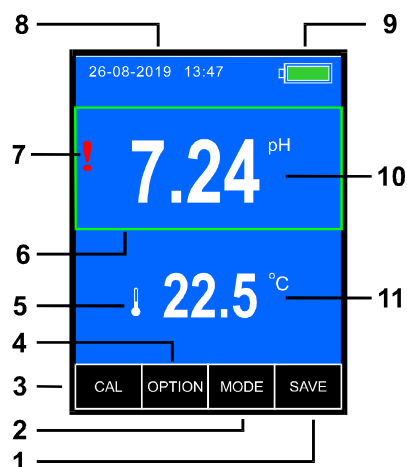
Mit dem PH-130-Messgerät können Sie pH-Wert, mV und Temperatur messen. Schalten Sie das Gerät mit dem  Taste ein. Andere Betriebsaktivitäten werden über den Touchscreen ausgeführt.

Steckdosen



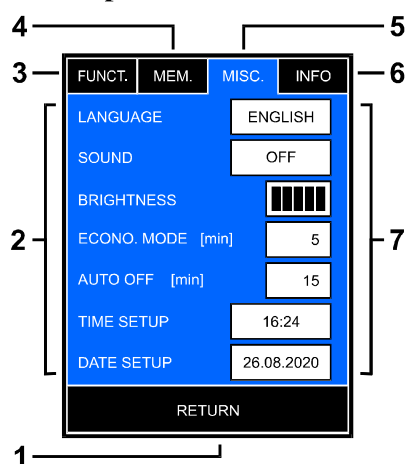
1	Netzteilbuchse
2	Temperatursensorbuchse
3	BNC-50-Buchse der pH-Elektrode

Messbildschirm



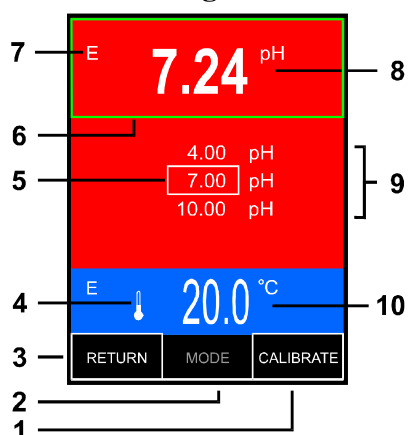
1	Ergebnis Taste sammeln
2	Parameterauswahl taste
3	Taste zum Aufrufen des Kalibrierungsmodus (2 Sekunden lang gedrückt halten)
4	Taste zur Auswahl der Messfunktion
5	Symbol des angeschlossenen Temperatursensors
6	Fester Messrahmen
7	pH-Elektrodenwarnsymbol
8	Datum und Uhrzeit
9	Batteriestatus
10	Messergebnis mit dem Einheitsymbol
11	Ergebnis der Temperaturmessung mit Einheitsymbol

Optionsbildschirm



1	Taste, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren
2	Optionsparameter
3	Registerkarte der Funktionsauswahl
4	Speicher-Tabulatortaste
5	Verschiedene Tabulatortasten
6	Geräte- und Herstellerinformationen
7	Werteingabe- und Auswahlfelder

Kalibrierungsbildschirm



1	Bestätigungsschlüssel für das Kalibrierungsergebnis
2	Parameterauswahl taste
3	Taste, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren
4	Symbol des angeschlossenen Temperatursensors
5	Bestätigung der Kalibrierung in Punkt
6	Fester Messrahmen
7	pH-Elektrodenwarnsymbol
8	pH-Messergebnis
9	Kalibrierungspunkte
10	Ergebnis der Temperaturmessung mit dem Gerät

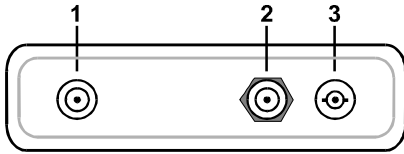
FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Meter nicht Einschalten / Keine Leistung	Entladene Batterien	Batterien laden
	Falsche Batteriepolung	Überprüfen die Polarität
	Batterieausfall	mit AA (R6) Batterien ersetzen Wiederaufladbare Typ
	Netzteil Fehler	Prüfen mit anderem 5V USB Netzteil (für mobile)
Instabile Ablesen	Schlechte Verbindung	Überprüfen Sie die Elektrodenverbindung zum Gerät.
	pH-Elektrodenanschluss / Membran verschmutzt.	Reinigen Sie die Elektrode gemäß der manuellen
	pH-Elektrode. Defekt.	Elektrode ersetzen.
Messgerät kalibriert nicht. Falscher	Wertepuffer verwendet.	Puffer verwenden. 4,00, 7,00. 10,00 pH.
	Pufferlösung kontaminiert.	Neue Pufferlösungen verwenden.
	Kalibrierung Modus nicht korrekteingetragen	Berühren Sie das Ergebnis, um den Rahmen anzuzeigen. Halten Sie die CAL-Taste gedrückt, bis die rote Hintergrundfarbe angezeigt wird.
	Intermittent oder keine Verbindung von pH Elektrode	Prüfen Elektrodenverbindung zum Gerät
	pH Elektrode verschmutzt	Reinigen die Elektrode nach seiner manuellen
	pH Elektrode defekt	pH Elektrode austauschen
Ergebnis unterschiedlicher als erwartet	Electrode nichtkalibriert	pH Electrode kaliebnieren
	Pufferlösung kontaminiert	Neue Pufferlösungen verwenden
	Kalibrierung nicht korrekt	Kalibrierung mit 2 oder 3 Punkten durchführen
Temp. Wert falsch oder  Symbol angezeigt	Temperatursensor nicht angeschlossen oder schlechte Verbindung	Schließen Sie die Temperatur Sensor an / Verbindung prüfen
	Bruch im Kabel oder Stecker des Temperatursensors / defekter Sensor	Sensor Verbindung ersetzen
Information: pH kalibrierungsdatenverlust !	pH Elektrode Kalibrierungsdatenverlust	pH Electrode kaliebnieren
	wenn die Situation erscheint nach jedem Einschalten	Wenden Sie sich an den Händler oder den Servicemitarbeiter
Informationen: Herstellern Einstellungen auslesen Fehler!	Internes Hardware- oder Softwareproblem / Verlust der Werkseinstellungen	Wenden Sie sich an den Händler oder den Servicemitarbeiter

Italiano

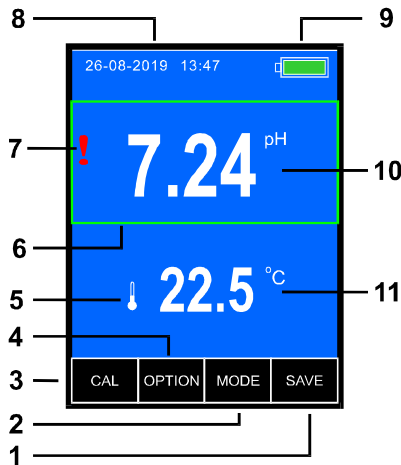
Il misuratore PH-130 consente di misurare pH, mV e temperatura. Accendi il dispositivo con la chiave . Altre attività operative vengono eseguite utilizzando il touch screen.

Sockets



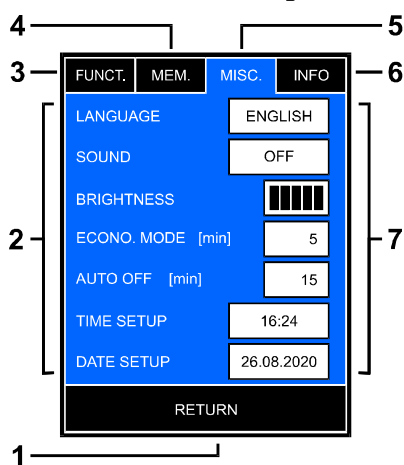
1	Presa per adattatore di alimentazione
2	Presa per sensore di temperatura
3	Presa BNC-50 dell'elettrodo pH

Schermata di misurazione



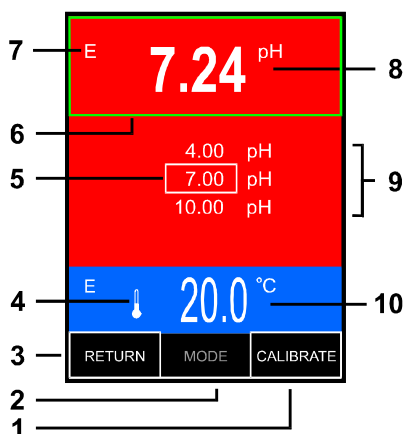
1	Raccogli la chiave dei risultati
2	Tasto di selezione dei parametri
3	Tasto per accedere alla modalità di calibrazione (tenere premuto per 2s)
4	Tasto per la selezione della funzione di misura
5	Simbolo del sensore di temperatura collegato
6	Cornice di misurazione fissa
7	Simbolo di avvertenza dell'elettrodo pH
8	Data e ora
9	Stato della batteria
10	Risultato della misurazione con unità
11	Risultato della misurazione della temperatura con l'unità

Schermata delle opzioni



1	Tasto per tornare alla schermata precedente
2	Parametri delle opzioni
3	Tasto scheda selezione funzione
4	Tasto scheda memoria
5	Tasto tab varie
6	Informazioni sullo strumento e sul produttore
7	Inserimento valore e caselle di selezione

Schermata di calibrazione



1	Tasto di conferma del risultato della calibrazione
2	Tasto di selezione dei parametri
3	Tasto per tornare alla schermata precedente
4	Simbolo del sensore di temperatura collegato
5	Conferma della calibrazione in punto
6	Cornice di misurazione fissa
7	Simbolo di avvertenza dell'elettrodo pH
8	Risultato della misurazione del pH
9	Punti di calibrazione
10	Risultato della misurazione della temperatura con l'unità

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione Il
Misuratore non si accende / Assenza di alimentazione	Batterie scariche	Caricare le batterie
	Polarità della batteria errata	Controllare la polarità
	Guasto della batteria	Sostituire le batterie con AA (R6) Tipo ricaricabile
	Guasto dell'adattatore di alimentazione	Verificare con un altro adattatore di alimentazione USB da 5 V (per cellulare)
Instabile lettura	Collegamento scadentecollegamento	Controllare ildell'elettrodo all'unità
	Giunzione / membrana dell'elettrodo pH contaminata	Pulire l'elettrodo in base al suo manuale
	Elettrodo pH difettoso	Sostituire l'elettrodo Il
Misuratore non si calibra Il non è	Valore tampone utilizzato corretto	Utilizzare i tamponi 4.00, 7.00 10.00pH
	Soluzione tampone contaminata	Utilizzare nuove soluzioni tampone
	Calibrazione modalità non inserita correttamente	Tocca il risultato per mostrare la cornice attorno ad esso. Tenere premuto il pulsante CAL fino a visualizzare il colore di sfondo rosso.
	Intermittente o nessun collegamento dell'elettrodo pH	Controllare il collegamento dell'elettrodo all'unità
	Elettrodo pH contaminato	Pulire l'elettrodo in base al suo manuale
	elettrodo pH difettoso	Sostituire l'elettrodo
Risultato diverso dal previsto	Elettrodo non calibrato	Calibrare electrode
	Soluzione tampone contaminata	Utilizzare nuove soluzioni tampone
	Calibrazione non corretta	Eseguire la 2 o 3 punti calibrazione
Temp. valore errato o  simbolo visualizzato	Sensore di temperatura non collegato o collegamento scadente	Collegare il temp. sensore / controllare il collegamento
	Rottura nel cavo o connettore del sensore di temperatura / sensore difettoso	Controllare il collegamento / sostituire il sensore
Informazioni : Errore di lettura della calibrazione del pH!	Perdita di dati di calibrazione dell'elettrodo di pH	Ricalibrare l'elettrodo di pH
	Se la situazione si verifica dopo ogni accensione	Contattare il distributore o il tecnico dell'assistenza
Informazioni : il tecnico dell'assistenza Errore di lettura delle impostazioni del produttore!	Problema hardware o software interno / Impostazioni di fabbrica perse	Contattare il distributore o il tecnico dell'assistenza

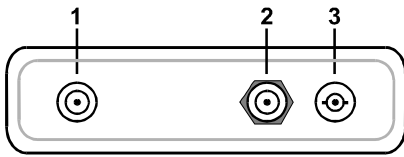
Español

El medidor PH-130 le permite medir pH, mV y temperatura. Encienda el dispositivo con la llave



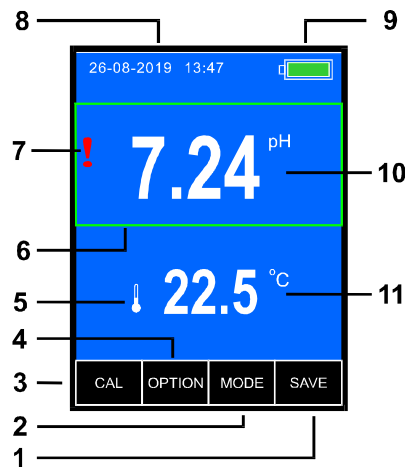
Otras actividades operativas se realizan utilizando la pantalla táctil.

Enchufes



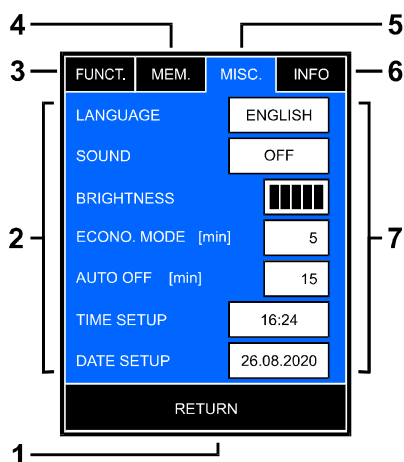
1	Toma de adaptador de corriente
2	Toma del sensor de temperatura
3	Toma BNC-50 del electrodo de pH

Pantalla de medida



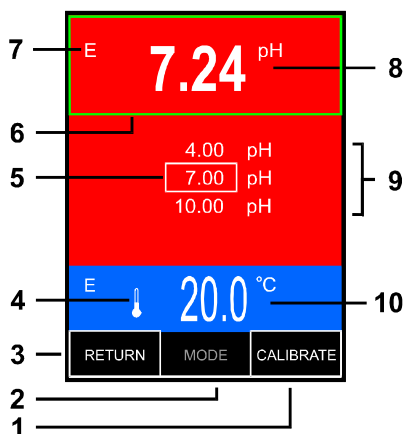
1	Recopilar clave de resultados
2	Tecla de selección de parámetros
3	Tecla para ingresar al modo de calibración (mantener presionada durante 2 s)
4	Tecla para seleccionar la función de medición
5	Símbolo del sensor de temperatura conectado
6	Marco de medición fijo
7	Símbolo de advertencia del electrodo de pH
8	Fecha y hora
9	Estado de la batería
10	Resultado de la medición con unidad
11	Resultado de la medición de temperatura con la unidad

Pantalla de opciones



1	Tecla para volver a la pantalla anterior
2	Parámetros de opción
3	Tecla de pestaña de selección de función
4	Tecla de pestaña de memoria
5	Tecla de tabulación varios
6	Información del fabricante y del instrumento
7	Cuadros de selección y entrada de valor

Pantalla de calibración



1	Tecla de confirmación del resultado de la calibración
2	Tecla de selección de parámetros
3	Tecla para volver a la pantalla anterior
4	Símbolo del sensor de temperatura conectado
5	Confirmación de calibración en punto
6	Marco de medición fijo
7	Símbolo de advertencia del electrodo de pH
8	Resultado de la medición de pH
9	Puntos de calibración
10	Resultado de la medición de temperatura con la unidad

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución El
Medidor no se enciende / no hay energía	Baterías descargadas	Cargue las baterías
	Polaridad incorrecta de la batería	Revise la polaridad
	Fallo de la batería	Reemplace las baterías con AA (R6) Tipo recargable
	Fallo del adaptador de corriente	Revise con otro adaptador de corriente USB de 5V (para teléfono móvil)
Inestable leer	Poorconexión	Comprobar lade conexión del electrodo a la unidad de
	pH de unión de electrodo / membrana contaminada	Limpiar el electrodo de acuerdo con sumanual de
	electrodo de pH defectuosos	cambiar el electrodo
Medidor no está calibrando	tampón valor incorrecto	utilizado tampón 4.00, 7.00, 10.00 pH
	Solución Buffer contaminada	Use soluciones nuevo tampón
	de calibración modo no ingresado correctamente	Toque el resultado para mostrar el marco a su alrededor. Mantenga presionado el botón CAL hasta que se muestre el color de fondo rojo.
	Intermitente o sin conexión del electrodo de pH	Revise la conexión del electrodo a la unidad
	Electrodo de pH contaminado	Limpe el electrodo de acuerdo con su manual
	Electrodo de pH defectuoso	Reemplace elelectrodo
Resultado deldiferente al esperado	Electrodo no calibrado	Calibrar electrode
	Solución tampón contaminada	Utilice nuevas soluciones tampón
	Calibración incorrecta	Realice una 2 o 3 puntos calibración de
Temp. valor incorrecto  o  símbolo mostrado	Sensor de temperatura no conectado o mala conexión	Conecte la temp. sensor / comprobar la conexión
	Rotura en el cable o conector del sensor de temperatura / sensor defectuoso	Compruebe la conexión / sustituya el sensor
Información : Error de lectura de calibración de pH!	Pérdida de datos de calibración del electrodo de pH	Vuelva a calibrar el electrodo de pH
	Si la situación aparece después de cada encendidoen	Comuníquese con el distribuidor o agente de servicio
Información: Error de lectura de configuración del fabricante!	Problema interno de hardware o software / Pérdida de la configuración de fábrica	Comuníquese con el distribuidor o agente de servicio

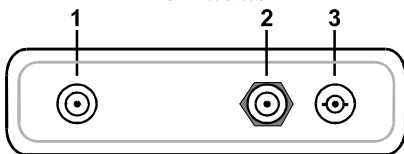
Português

O medidor PH-130 permite medir pH, mV e temperatura. Ligue o aparelho com a chave



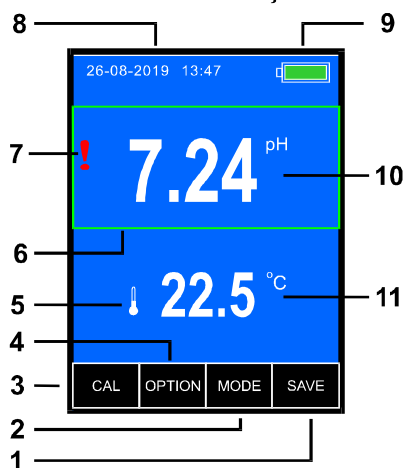
Outras atividades operacionais são realizadas usando a tela de toque.

Tomadas



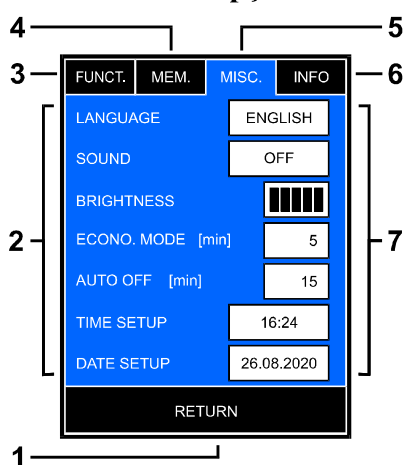
1	Soquete do adaptador de energia
2	Soquete do sensor de temperatura
3	Soquete BNC-50 do eletrodo de pH

Tela de medição



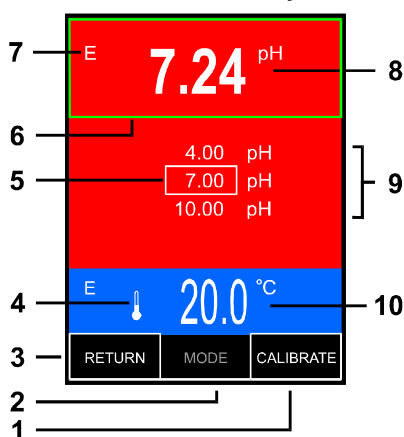
1	Recolher chave de resultados
2	Chave de seleção de parâmetro
3	Tecla para entrar no modo de calibração (mantenha pressionada por 2s)
4	Chave para selecionar a função de medição
5	Símbolo do sensor de temperatura conectado
6	Quadro de medição fixo
7	Símbolo de advertência do eletrodo de pH
8	Data e hora
9	Status da bateria
10	Resultado da medição com unidade
11	Resultado da medição de temperatura com a unidade

Tela de opções



1	Tecla para retornar à tela anterior
2	Parâmetros de opção
3	Tecla de seleção de função
4	Tecla de tabulação de memória
5	Tecla de guia diversos
6	Instrumento e informações do fabricante
7	Entrada de valor e caixas de seleção

Tela de calibração



1	Chave de confirmação do resultado da calibração
2	Chave de seleção de parâmetro
3	Tecla para retornar à tela anterior
4	Símbolo do sensor de temperatura conectado
5	Confirmação de calibração no ponto
6	Quadro de medição fixo
7	Símbolo de advertência do eletrodo de pH
8	Resultado da medição de pH
9	Pontos de calibração
10	Resultado da medição de temperatura com a unidade

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
Medidor não liga / Sem energia	Baterias descarregadas	Carregar baterias
	Polaridade incorreta da bateria	Verifique a polaridade
	Falha da bateria	Substitua as baterias por AA (R6) Tipo recarregável
	Falha no adaptador de energia	Verifique com outro adaptador de energia USB 5V (para celular)
Instável leitura	Conexão ruim / conexão do	Verifique a conexão à unidade
	junção do eletrodo de pH / membrana contaminada	Limpe o eletrodo de acordo com seu manual
	eletrodo de pH defeituoso	Substitua o eletrodo
Medidor não está calibrando	Valor incorreto do buffer usado	Use tampões 4,00, 7,00 10,00 pH
	Solução tampão contaminada	Use novas soluções tampão
	Calibração modo não inserido corretamente	Toque no resultado para mostrar o quadro ao seu redor. Pressione e segure o botão CAL até exibir a cor de fundo vermelha.
	Intermitente ou nenhuma conexão do eletrodo de pH	Verifique a conexão do eletrodo com a unidade
	Eletrodo de pH contaminado	Limpe o eletrodo de acordo com seu manual
	eletrodo de pH defeito	Substitua o eletrodo
Resultado diferente do esperado	Eletrodo não calibrado	Calibre electrode
	Tampão contaminada	Use novas soluções tampão
	Calibração incorreta	Faça a 2 ou 3 pontos calibração de
Temp. valor incorreto ou  símbolo exibido	Sensor de temperatura não conectado ou conexão ruim / sensor de	Conecte o sensor de temperatura / verifique a conexão
	Quebra no cabo do sensor de temperatura ou conector / sensor com defeito	Verifique a conexão / substitua o sensor
Informações : Erro de leitura de calibração de pH!	Perda de dados de calibração do eletrodo de pH	Recalibre o eletrodo de pH
	Se a situação aparecer após cada ligação	Contate o distribuidor ou agente de serviço
Informações: Erro de leitura das configurações do fabricante!	Problema interno de hardware ou software / Configurações de fábrica perdidas	Contate o distribuidor ou agente de serviço

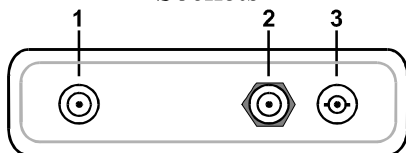
Hrvatski

PH-130 mjerac omogućuje mjerenje pH, mV i temperature. Uključite uređaj tipkom



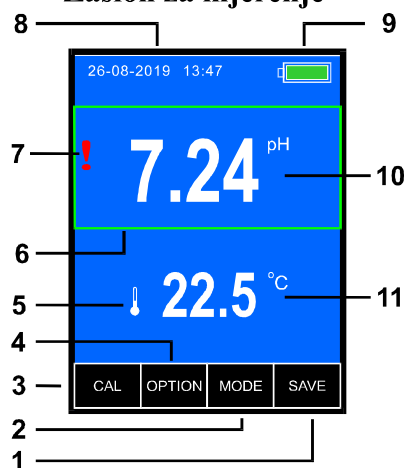
Ostale operativne aktivnosti obavljaju se pomoću zaslona osjetljivog na dodir.

Sockets



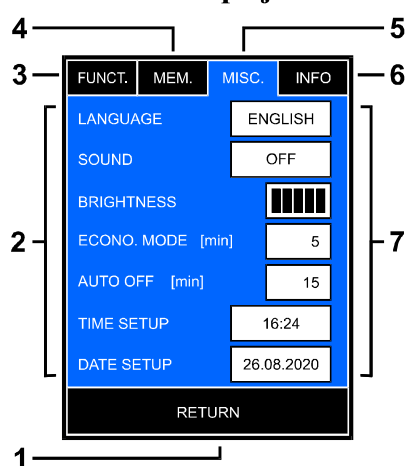
1	Utičnica mrežnog adaptera
2	Utičnica osjetnika temperature
3	BNC-50 utičnica pH elektrode

Zaslon za mjerenje



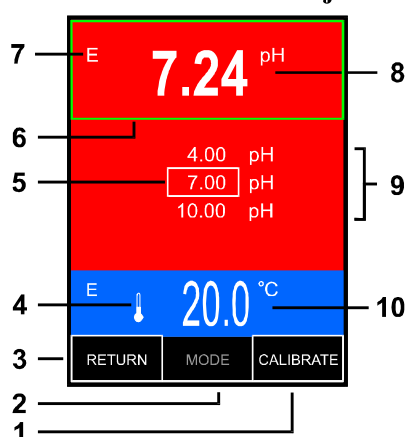
1	Prikupite ključ rezultata
2	Tipka za odabir parametara
3	Tipka za ulazak u način kalibracije (držite 2 sekunde)
4	Tipka za odabir funkcije mjerenja
5	Simbol spojenog senzora temperature
6	Fiksni okvir mjerenja
7	Simbol za upozorenje pH elektrode
8	Datum i vrijeme
9	Status baterije
10	Rezultat mjerenja s jedinicom
11	Rezultat mjerenja temperature s jedinicom

Zaslon s opcijama



1	Tipka za povratak na prethodni zaslon
2	Opcijski parametri
3	Tipka za odabir funkcije
4	Tipka memorije Razne tipke na karticama
5	Razne tipke na karticama
6	Podaci o instrumentu i proizvođaču
7	Vrijednosni okviri za unos i odabir

Zaslon za kalibraciju



1	Tipka za potvrdu rezultata kalibracije
2	Tipka za odabir parametara
3	Tipka za povratak na prethodni zaslon
4	Simbol spojenog senzora temperature
5	Potvrda kalibracije u točki
6	Fiksni okvir mjerenja
7	Simbol za upozorenje pH elektrode
8	Rezultat mjerenja PH
9	Točke kalibracije
10	Rezultat mjerenja temperature s jedinicom

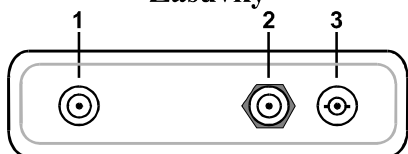
RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rješenje
Mjerač se ne uključuje / Nema napajanja	Ispraznjene baterije	Napunite baterije
	Neispravan polaritet baterije	Provjerite polaritet
	Kvar baterije	Zamijenite baterije AA (R6) PunjivimIspravljač
	Napajanjem napajanja	Provjerite s drugim 5V USB adapterom za napajanje (za mobitel)
Nestabilan očitavanje	Loš priključak	Provjerite priključak elektrode na jedinici
	pH spoj elektrode / membrana kontaminirana	Očistite elektrodu u skladu s njezinim priručnikom
	pH elektroda neispravna	Zamijenite elektrodu
Mjerač se ne kalibrira	Upotrijebljen netočan pufer vrijednosti	Koristite odbojnice 4,00, 7,00 10,00pH
	Otopinapuferskog otopina	Koristite nove otopine pufera
	Način kalibracije nije pravilno ušao	Dodirnite rezultat da biste prikazali okvir oko njega. Pritisnite i držite tipku CAL dok se ne prikaže crvena boja pozadine.
	Povremeni ili nikakav spoj pH elektrode	Provjerite vezu elektrode s jedinicom
	kontaminiranom pH elektrodom	Očistite elektrodu u skladu s ručnim
	pH elektroda neispravna	Zamijenite
Rezultat različit od očekivanog	elektrode nije kalibriran	Kalibar brzina elektrode
	Kontaminirana puferska otopina	Upotrijebite nove puferske otopine
	Kalibracija nije ispravna	Izvršite 2 ili 3 točke kalibraciju
Temp. netočna vrijednost ili prikazan simbol 	Senzor temperature nije spojen ili je loša veza	Spojite temp. osjetnik / provjeri vezu
	Prekid u kablu ili priključnici / osjetniku temp senzora	Provjeri priključak / zamijeni senzor
Informacije: pH calibration readout error! (pH pogreška očitavanja kalibracije!)	Gubitak podataka o kalibraciji pH elektrode	Kalibrirajte pH elektrodu
	Ako se situacija pojavi nakon svakog uključivanja	Kontaktirajte distributera ili servisnog zastupnika
Informacije: Manufacturer's settings readout error! (Pogreška očitavanja postavki proizvođača!)	Unutarnji problem s hardverom ili softverom / Gubitak tvorničkih postavki	Kontaktirajte distributera ili servisnog zastupnika

Český

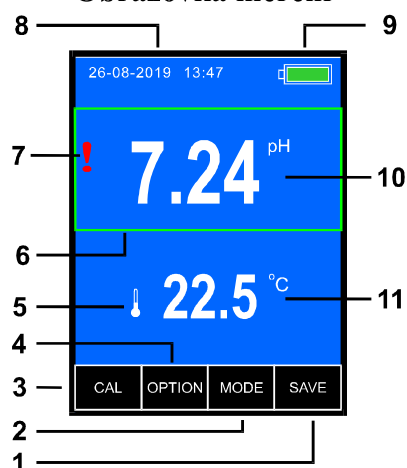
Měřič PH-130 umožňuje měřit pH, mV a teplotu. Zapněte zařízení pomocí klíče . Ostatní provozní činnosti se provádějí pomocí dotykové obrazovky.

Zásuvky



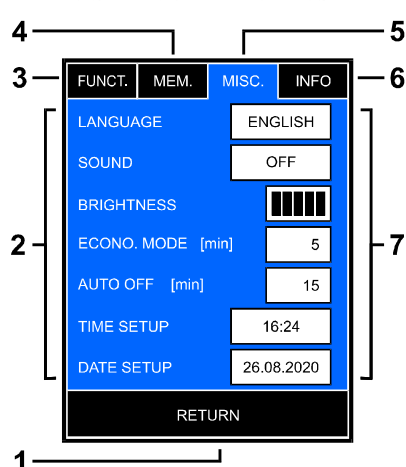
1	Zásuvka napájecího adaptéru
2	Zásuvka snímače teploty
3	BNC-50 zásuvka pH elektrody pH

Obrazovka měření



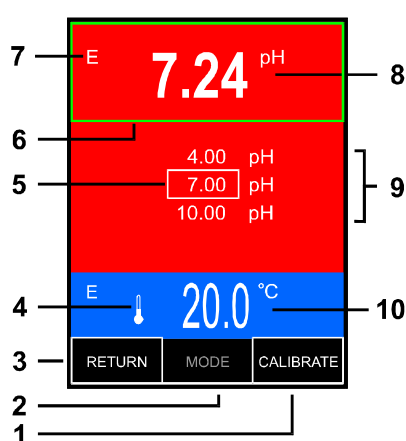
1	Sbírejte klíč výsledků
2	Klávesa pro výběr parametrů
3	Klávesa pro vstup do kalibračního režimu (přidržení po dobu 2 s)
4	Klávesa pro výběr funkce měření
5	Symbol připojeného snímače teploty
6	Pevný měřicí rám
7	Výstražný symbol elektrody pH
8	Datum a čas
9	Stav baterie
10	Výsledek měření s jednotkou
11	Výsledek měření teploty s jednotkou

Obrazovka možností



1	Klávesa pro návrat na předchozí obrazovku
2	Parametry opce
3	Klávesa pro výběr funkce
4	Klávesa s pamětí
5	Různé karty Tab
6	Informace o přístroji a výrobci
7	Pole pro zadání hodnoty a výběr

Kalibrační obrazovka



1	Tlačítko pro potvrzení výsledku kalibrace
2	Klávesa pro výběr parametrů
3	Klávesa pro návrat na předchozí obrazovku
4	Symbol připojeného snímače teploty
5	Potvrzení kalibrace v bodě
6	Potvrzení kalibrace v bodě
7	Výstražný symbol elektrody pH
8	Výsledek měření pH
9	Kalibrační body
10	Výsledek měření teploty s jednotkou

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Příčina	Řešení
Měřič se nezapne / Žádné napájení	Vybité baterie	Nabijte baterie
	Nesprávná polarita baterie	Zkontrolujte polaritu
	Výpadek baterie	Vyměňte baterie za AA (R6) dobíjecího
	Porucha adaptéru	Zkontrolujte jiný 5V USB napájecí adaptér (pro mobile)
Nestabilní čtení	Špatné připojení	Zkontrolujte připojení elektrody k jednotce
	Spojení pH elektrody / znečištěná membrána	Vyčistěte elektrodu podle jejího manuálu
	Vadná elektroda pH	Vyměňte elektrodu
Měřič nekalibruje	Nesprávná hodnota použitého pufru	Použijte pufrы 4,00, 7,00 10,00 pH
	Znečištěný pufrovací roztok	Použijte nové pufrovací roztoky
	Kalibrační režim není zadán správně	Stisknutím výsledku zobrazíte rámeček. Stiskněte a podržte tlačítko CAL, dokud se nezobrazí červená barva pozadí.
	Přerušované nebo žádné připojení pH elektrody	Zkontrolujte připojení elektrody k jednotce
	pH elektroda znečištěná	Vyčistěte elektrodu podle její ruční
	vadné pH elektrody	Vyměňte elektrodu
Výsledek se liší od očekávání	Elektroda není kalibrována	Překalibrujte pH elektrodu
	Kontaminovaný pufrovací roztok	Použijte nové pufrovací roztoky
	Kalibrace není správná	Proveďte 2 nebo 3 body kalibraci
Teplota, nesprávná hodnota nebo  zobrazený symbol	Teplotní čidlo není připojeno nebo je špatně připojeno	Připojte tepl. čidlo / zkontrolujte připojení
	Přerušení kabelu teploty čidla nebo konektoru / vadný snímač	Zkontrolujte připojení / vyměňte čidlo
Informace: pH calibration readout error! (Chyba kalibrace pH!)	Ztráta kalibračních dat pH elektrody	Překalibrujte pH elektrodu
	Pokud se situace objeví po každém zapnutí	Kontaktujte distributora nebo servisního technika
Informace: Manufacturer's settings readout error! (Chyba nastavení výrobce!)	Interní problém s hardwarem nebo softwarem / Ztráta továrního nastavení	Kontaktujte distributora nebo servisního technika

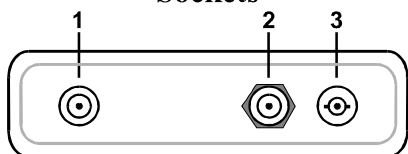
Dansk

PH-130 meteren giver dig mulighed for at måle pH, mV og temperatur. Tænd enheden med nøglen



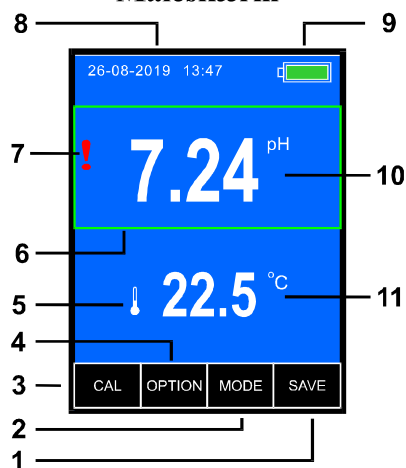
. Andre betjeningsaktiviteter udføres ved hjælp af berøringskærmen.

Sockets



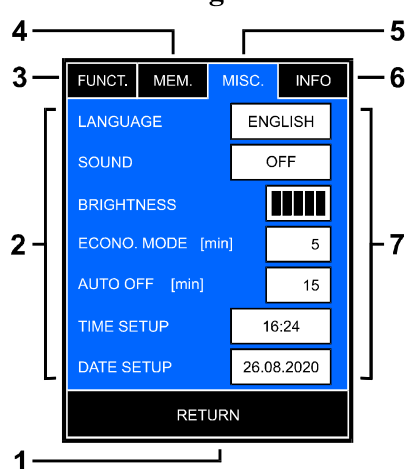
1	Strømadapterstik
2	Stik til temperatursensor
3	BNC-50-stik på pH-elektroden

Måleskærm



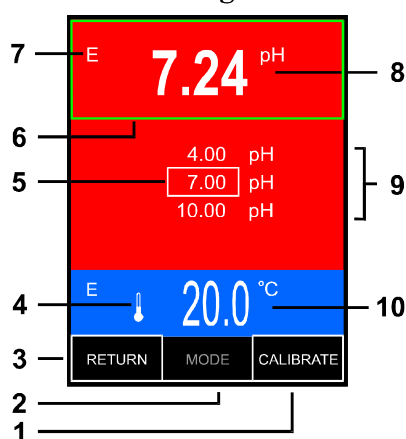
1	Saml resultater nøgle
2	Parametervalgstast
3	Tast for at gå ind i kalibreringstilstand (hold nede i 2 sekunder)
4	Tast til valg af målefunktion
5	Symbol for den tilsluttede temperatursensor
6	Fast måleramme
7	pH-elektrodesignalsymbol
8	Dato og tid
9	Batteristatus
10	Måleresultat med enhed
11	Resultat af måling af temperatur med enhed

Indstillingsskærm



1	Tast for at vende tilbage til den forrige skærm
2	Option parametre
3	Funktion valg fane tast
4	Hukommelses-fanetast
5	Diverse fanenøgle
6	Instrument- og producentinformation
7	Værdiinput og markeringsbokse

Kalibreringsskærm



1	Bekræftelsesnøgle for kalibreringsresultat
2	Parametervalgstast
3	Tast for at vende tilbage til den forrige skærm
4	Symbol for den tilsluttede temperatursensor
5	Bekræftelse af kalibrering i punkt
6	Fast måleramme
7	pH-elektrodesignalsymbol
8	pH måleresultat
9	Kalibreringspunkter
10	Resultat af måling af temperatur med enhed

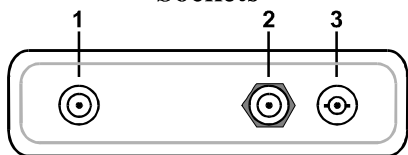
JL FINDING

Problem	Årsag	Løsning
Apparatet tændes ikke / Ingen strøm	Afladede batterier	Oplad batterier
	Forkert batteripolaritet	Kontroller polariteten
	Batterifejl	Udskift batterierne med AA (R6) Genopladelig type
	Strømadapterfejl	Kontroller med anden 5V USB-strømadapter (til mobil)
Ustabil læsning	Dårlig forbindelse	Kontroller elektrodeforbindelsen til enheden
	pH-elektrodekryds / membran kontamineret	Rengør elektroden i henhold til dens manuelle
	pH-elektrode defekt	Udskift elektrode
Måleren kalibreres ikke	Forkert værdi buffer anvendt	Brug buffere 4,00, 7,00 10,00 pH
	Bufferopløsning forurennet	Brug nye bufferopløsninger
	Kalibreringstilstand ikke indtastet korrekt	Berør resultatet for at vise rammen omkring det. Tryk og hold på CAL-knappen, indtil den røde baggrundsfarve vises.
	Intermitterende eller ingen forbindelse af pH-elektrode	Kontroller elektrodeforbindelsen til enheden
	pH-elektrode forurennet	Rengør elektroden i henhold til dens manuelle
	pH-elektrode defekt	Udskift elektrode
Resultat anderledes end forventet	Elektrode ikke kalibreret	Kalibrer elektrode
	Bufferopløsning forurennet	Brug nye bufferopløsninger
	Kalibrering ikke korrekt	Foretag 2 eller 3 point kalibrering
Temp. forkert værdi eller  symbol vises	Temperaturføler ikke tilsluttet eller dårlig forbindelse	Tilslut temp. sensor / kontroller forbindelsen
	Brud i temp-sensor kabel eller stik / defekt sensor	Kontroller tilslutning / udskift sensor
Information: pH calibration readout error! (pH-kalibreringsafslæsningsfejl!)	pH-elektrode kalibrering datatab	Genkalibrer pH-elektroden
	Hvis situationen opstår efter hvert indkobling	Kontakt distributør eller serviceagent
Information: Manufacturer's settings readout error! (Producentens indlæsningsfejl!)	Internt hardware- eller softwareproblem / Mister fabriksindstillinger	Kontakt distributør eller serviceagent

Nederlandse

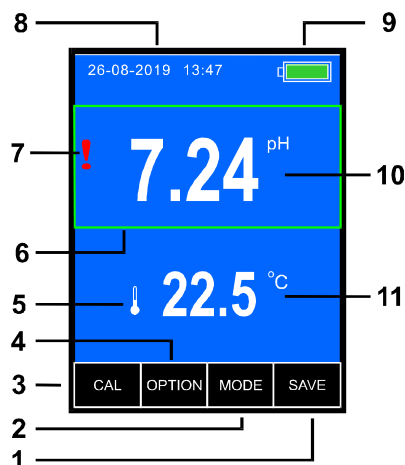
PH-130 meteren lar deg måle pH, mV og temperatur. Slå på enheten med tasten . Andre driftsaktiviteter utføres ved hjelp av berøringsskjermen.

Sockets



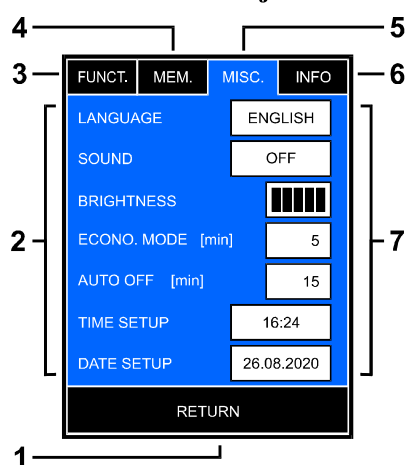
1	Strømadapteruttak
2	Temperatursensoruttak
3	BNC-50-kontakt på pH-elektroden

Måleskjerm



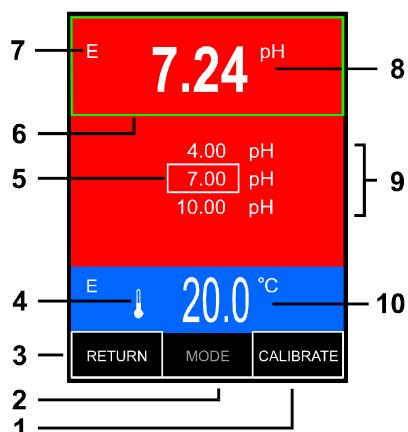
1	Samle resultatnøkkel
2	Parametervalgstast
3	Tast for å gå inn i kalibreringsmodus (hold nede i 2 sekunder)
4	Tast for å velge målefunksjon
5	Symbol på den tilkoblede temperatursensoren
6	Fast måleramme
7	pH-elektrodevarselsymbol
8	Dato og tid
9	Batteristatus
10	Måleresultat med enhet
11	Resultat av måling av temperatur med enhet

Alternativskjerm



1	Tast for å gå tilbake til forrige skjermbilde
2	Alternativparametere
3	Tast for funksjonsvalg
4	Tabulator for hukommelse
5	Diverse tabulatortast
6	Informasjon om instrument og produsent
7	Verdiinndata og valgbokser

Kalibreringsskjerm



1	Bekreftelsesnøkkel for kalibreringsresultat
2	Parametervalgstast
3	Tast for å gå tilbake til forrige skjermbilde
4	Symbol på den tilkoblede temperatursensoren
5	Bekreftelse av punktkalibrering
6	Fast måleramme
7	pH-elektrodevarselsymbol
8	pH måleresultat
9	Kalibreringspunkter
10	Resultat av måling av temperatur med enhet

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Meter schakelt niet in / Geen stroom	batterijen	Laad batterijen op
	LegeOnjuiste batterijpolariteit	Controleer de polariteit
	Batterijstoring	Vervang batterijen door AA (R6) Oplaadbaar type
	Stroomadapter defect	Controleer met andere 5V USB-stroomadapter (voor mobiel)
Instabiel aflezing	Slechte verbinding	Controleer de elektrodeverbinding met de unit
	pH-elektrode junctie / membraan vervuild	Reinig de elektrode volgens de handleiding
	pH-elektrode defect	Vervang elektrode
Meter kalibreert niet	Verkeerde waarde buffer gebruikt	Gebruik buffers 4,00, 7,00 10,00 pH
	Bufferoplossing vervuild	Gebruik nieuwe bufferoplossingen
	Kalibratiemodus niet correct ingevoerd	Raak het resultaat aan om er een frame omheen te laten zien. Houd de CAL-knop ingedrukt totdat de rode achtergrondkleur wordt weergegeven.
	Onderbroken of geen verbinding van de pH-elektrode	Controleer de elektrodeverbinding met het apparaat
	pH-elektrode vervuild	Reinig de elektrode volgens de handleiding
	pH-elektrode defect	Vervang elektrode
Resultaat anders dan verwacht	Elektrode niet gekalibreerd	Kalibreer de pH elektrode
	Bufferoplossing vervuild	Gebruik nieuwe bufferoplossingen
	Kalibratie niet correct	Maak 2- of 3-punts kalibratie
Temp. waarde onjuist  of symbol weergegeven	Temperatuursensor niet aangesloten of slechte verbinding	Sluit de temp. sensor / controleer de verbinding
	Breuk in temp-sensorkabel of connector / defecte sensor	Controleer aansluiting / vervang sensor
Informatie: pH calibration readout error! (pH-kalibratie uitleesfout!)	verlies kalibratiegegevens pH-elektrode	Kalibreer de pH-elektrode opnieuw
	Als de situatie zich na elke keer inschakelen voordoet	Neem contact op met de distributeur of serviceagent
Informatie: Manufacturer's settings readout error! (fabrieksinstellingen!)	Intern hardware- of softwareprobleem / Fabrieksinstellingen verliezen	Neem contact op met de distributeur of serviceagent

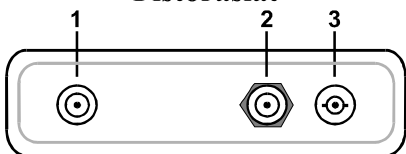
Suomen

PH-130-mittarilla voidaan mitata pH, mV ja lämpötila. Kytke laite päälle avaimella



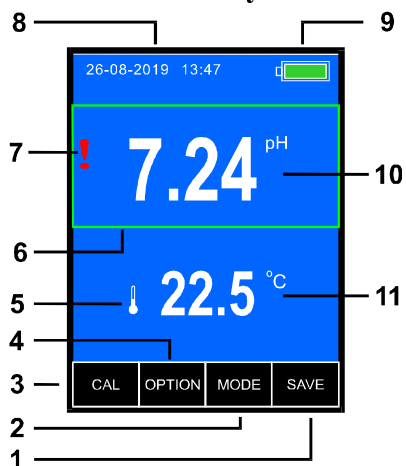
Muut toiminnot suoritetaan kosketusnäytöllä.

Pistorasiat



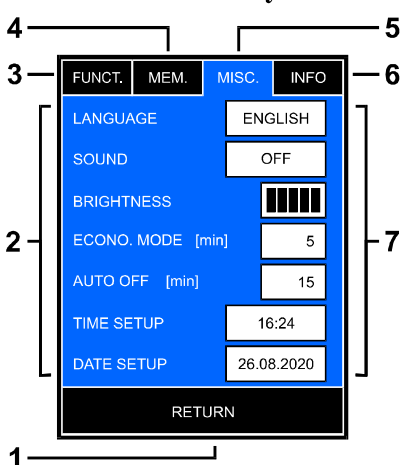
1	Virtalähteen pistorasia
2	Lämpötila-anturin pistorasia
3	BNC-50-pistoke pH-elektrodista

Mittausnäyttö



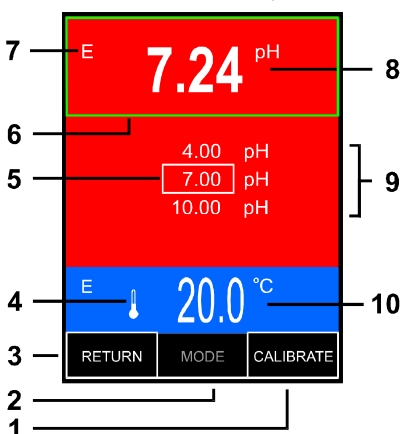
1	Kerää tulostavain
2	Parametrin valintapainike
3	Näppäin siirtyäksesi kalibrointitilaan (pidä painettuna 2 sekuntia)
4	Näppäin mittaustoiminnon valitsemiseksi
5	Kytketyn lämpötila-anturin symboli
6	Kiinteä mittauskehys
7	pH-elektrodin varoitussymboli
8	Päivämäärä ja aika
9	Akun tila
10	Mittaustulos yksiköllä
11	Lämpötilan mittaustulos yksiköllä

Asetukset-näyttö



1	Näppäin palataksesi edelliseen näyttöön
2	Vaihtoehtoparametrit
3	Toimintojen valinta -välilehti
4	Muisti-välilehti
5	Sekalainen välilehti
6	Laitetta ja valmistajaa koskevat tiedot
7	Arvon syöttö- ja valintalaatikot

Kalibrointinäyttö



1	Kalibrointituloksen vahvistusnäppäin
2	Parametrin valintapainike
3	Näppäin palataksesi edelliseen näyttöön
4	Kytketyn lämpötila-anturin symboli
5	Kalibroinnin vahvistus pisteessä
6	Kiinteä mittauskehys
7	pH-elektrodin varoitussymboli
8	pH-mittaustulos
9	Kalibrointipisteet
10	Lämpötilan mittaustulos yksiköllä

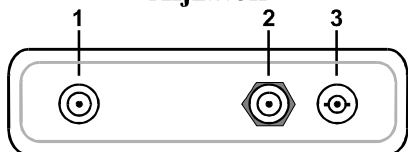
VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Mittari ei käynnisty / Ei virtaa	Tyhjät akut	Lataa akut
	Virheellinen paristojen napaisuus	Tarkista napaisuus
	Akkuvirhe	Vaihda paristot AA (R6) Ladattava
	Vaurioitunut virtalähde	Tarkista toisella 5 V: n USB-virtalähteellä (matkapuhelimelle)
Epävakaa lukema	Huono liitäntä	Tarkista elektrodiliitäntä yksikköön
	pH-elektrodin liitos / kalvo saastunut	Puhdista elektrodi manuaalisen
	pH-elektrodin mukaan viallinen	Vaihda elektrodi
Mittari ei ole kalibroitu	Käytetty virheellinen puskuri	Käytä puskureita 4.00, 7.00 10.00 pH
	Puskuriliuos saastunut	Käytä uusia puskuriliuoksia
	kalibrointitila ole tullut kunnolla	Kosketa tulosta näyttääksesi kehyksen sen ympärillä. Pidä CAL-painiketta painettuna, kunnes taustan väri näkyy punaisena.
	Ajoittainen tai ei yhteyttä pH-elektrodi	Tarkista elektrodi liitäntä yksikköön
	pH-elektrodi likainen	Puhdista elektrodin mukaan sen ohjeen
	pH-elektrodi viallinen	Vaihda elektrodi
Tulos erilainen kuin odotettiin	elektrodi ole kalibroitu	Kalibroi pH-elektrodi uudelleen
	Puskuriliuos saastunut	Käytä uusia puskuriliuoksia
	Kalibrointi väärä	Tee 2 tai 3 pisteen kalibrointi
Lämpötila. arvo väärä  tai  symboli näytössä	Lämpötila-anturia ei ole kytketty tai huono yhteys	Liitä lämpötila. anturi / tarkista liitäntä
	Lämpötila-anturin kaapelin tai liittimen rikkoutuminen / anturi viallinen	Tarkista liitäntä / vaihda anturin
Tiedot: pH calibration readout error! (pH-kalibrointilukeman virhe!)	pH-elektrodin kalibrointitietojen menetys	Kalibroi pH-elektrodi uudelleen
	jos tilanne ilmenee jokaisen käynnistämisen jälkeen	Ota yhteys jälleenmyyjään tai huoltoedustajaan
Tiedot: Manufacturer's settings readout error! (Valmistajan asetusten lukuvirhe!)	sisäisestä laitteisto- tai ohjelmisto-ongelmasta / tehdasasetusten menettämisestä	Ota yhteys jälleenmyyjään tai huoltoedustajaan

Magyar

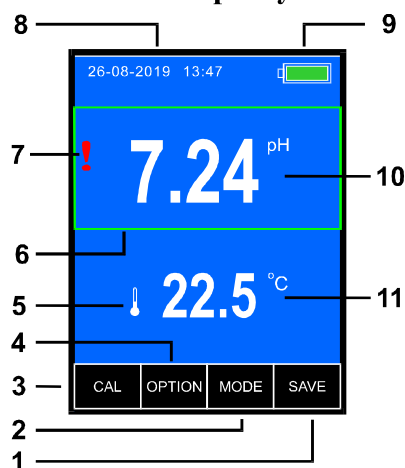
A PH-130 mérő lehetővé teszi a pH, mV és a hőmérséklet mérését. Kapcsolja be a készüléket a gombbal . Más működési tevékenységeket az érintőképernyő segítségével hajtanak végre.

Aljzatok



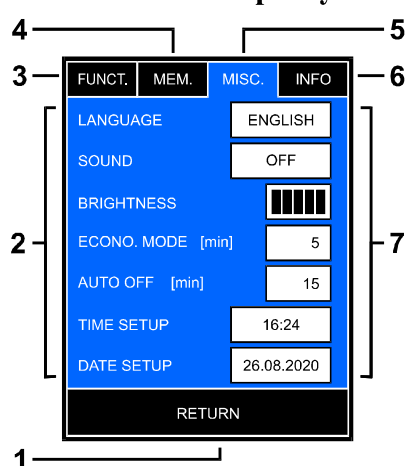
1	Hálózati adapter aljzat
2	Hőmérséklet-érzékelő csatlakozója
3	A pH-elektroda BNC-50 aljzata

Mérési képernyő



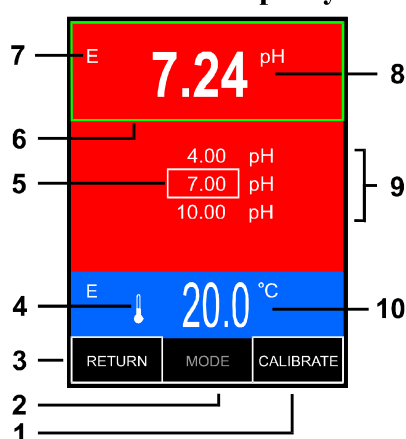
1	Gyűjtse össze az eredménykulcsot
2	Paraméterválasztó gomb
3	Gomb a kalibrálási módba lépéshez (tartsa lenyomva 2 másodpercig)
4	A mérési funkció kiválasztásának gombja
5	A csatlakoztatott hőmérséklet-érzékelő szimbóluma
6	Rögzített mérési keret
7	pH elektróda figyelmeztető szimbólum
8	Dátum és idő
9	Akkumulátor állapot
10	Mérési eredmény egységgel
11	Hőmérséklet mérési eredmény az egységnél

Beállítások képernyő



1	Az előző képernyőhöz való visszatérés gombja
2	Opciók paraméterek
3	Funkcióválasztó fül gomb
4	Memória fül gomb
5	Egyéb fül gomb
6	A műszerről és a gyártóról szóló információk
7	Értékbeviteli és választómezők

Kalibrációs képernyő



1	Kalibrációs eredmény megerősítő kulcs
2	Paraméterválasztó gomb
3	Az előző képernyőhöz való visszatérés gombja
4	A csatlakoztatott hőmérséklet-érzékelő szimbóluma
5	A pont kalibrálásának megerősítése
6	Rögzített mérési keret
7	pH elektróda figyelmeztető szimbólum
8	pH mérési eredmény
9	Kalibrációs pontok
10	Hőmérséklet mérési eredmény az egységgel

HIBAKERESÉS

Probléma	Oka	Megoldás A
Mérő nem kapcsol be / nincs áram	Elemzett akkumulátorok	Tölts fel az akkumulátorokat
	Helytelen akkumulátor polaritása	Ellenőrizze a polaritást
	Akkumulátorhiba	Cserélje ki az elemeket AA (R6) típusúra Újratölthető típusú
	hálózati adapter hibája	Ellenőrizze más 5V USB hálózati adapterrel (mobilhoz)
Instabil olvasás	Gyenge csatlakozás	Ellenőrizze az elektróda kapcsolatot a berendezés
	pH elektród csomópont / membrán szennyezett	Clean szerinti elektróda annak kézi
	pH-elektrod hibás	Kicserélése elektród
Műszer nem kalibráló	helytelen érték használt puffer	puffereket alkalmazunk 4,00, 7,00 10,00
	pH-júpufferoldatban a szennyezett	használata új puffer oldatok
	kalibrálási üzemmódban nem írt helyesen	Érintse meg az eredményt a keret megjelenítéséhez. Tartsa nyomva a CAL gombot, amíg meg nem jelenik a piros háttérszín.
	időszakos vagy nem áll kapcsolatban a pH-elektroda	Ellenőrizze az elektróda kapcsolatot a berendezés
	pH elektróda szennyezett	Clean elektróda szerint a kézi
	pH-elektroda hibás	Cserélje le az elektródát
Eredmény különböző vártnál	elektroda nincs kalibrálva	Újrakalibrálja a pH-elektrodát
	pufferoldat szennyezett	Új pufferoldatok használata A
	kalibrálás nem megfelelő	Végezzen 2 vagy 3 pontos kalibrálást
Hőm. érték helytelen vagy  megjelenik a szimbólum A	hőmérséklet-érzékelő nincs csatlakoztatva vagy gyenge csatlakozás	Csatlakoztassa a hőm. érzékelő / ellenőrizze a csatlakozást A
	hőmérséklet-érzékelő kábelének vagy csatlakozójának törése / hibás érzékelő	Ellenőrizze a csatlakozást / cserélje ki az érzékelő
Információ: pH calibration readout error! (pH-kalibrációs leolvasási hibáját!)	pH-elektroda kalibrálási adatvesztése	Újrakalibrálja a pH-elektrodát
	ha minden bekapcsolás után megjelenik a helyzet.a	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a szervizügynökkel
Információ: Manufacturer's settings readout error! (gyártó beállításainak kiolvasási hibája!)	Belső hardver vagy szoftver probléma / Gyári beállítások elvesztése	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a szervizügynökkel

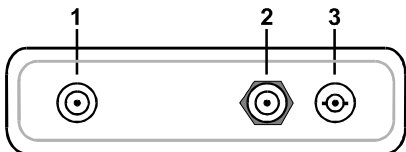
Latviešu

PH-130 mēritājs ļauj izmērīt pH, mV un temperatūru. Ieslēdziet ierīci ar taustiņu



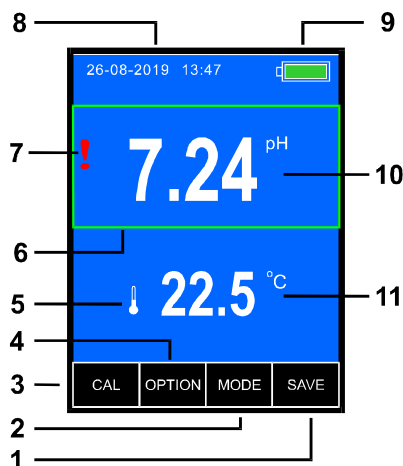
Citas darbības tiek veiktas, izmantojot skārienekrānu.

Rozetes



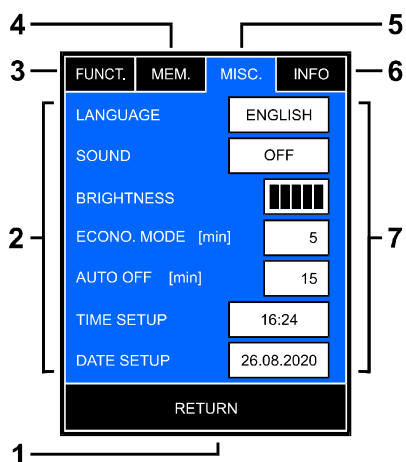
1	Strāvas adaptera ligzda
2	Temperatūras sensora kontaktligzda
3	pH elektrodu ligzda BNC-50

Mērījumu ekrāns



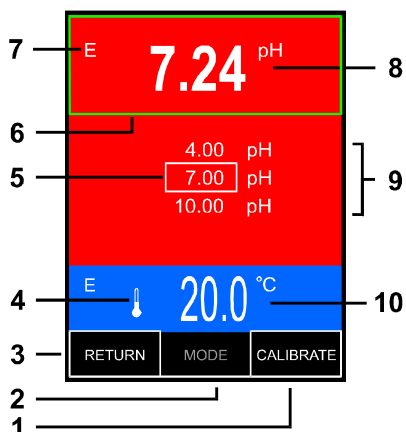
1	Apkopojiet rezultātu atslēgu
2	Parametru izvēles taustiņš
3	Taustiņš, lai pārietu uz kalibrēšanas režīmu (turiet nospiestu 2 sekundes)
4	Taustiņš mērīšanas funkcijas izvēlei
5	Pievienotā temperatūras sensora simbols
6	Fiksēts mērījumu rāmis
7	pH elektrodu brīdinājuma simbols
8	Datums un laiks
9	Akumulatora statuss
10	Mērījumu rezultāts ar vienību
11	Temperatūras mērīšanas rezultāts ar ierīci

Opciju ekrāns



1	Taustiņš, lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā
2	Iespējas parametri
3	Funkcijas izvēles cilnes taustiņš
4	Taustiņš Memory
5	Dažādas cilnes taustiņš
6	Informācija par instrumentu un ražotāju
7	Vērtības ievades un izvēles rūtiņas

Kalibrēšanas ekrāns



1	Kalibrēšanas rezultāta apstiprināšanas atslēga
2	Parametru izvēles taustiņš
3	Taustiņš, lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā
4	Pievienotā temperatūras sensora simbols
5	Kalibrēšanas apstiprinājums punktā
6	Fiksēts mērījumu rāmis
7	pH elektrodu brīdinājuma simbols
8	pH mērījumu rezultāts
9	Kalibrēšanas punkti
10	Temperatūras mērīšanas rezultāts ar ierīci

Traucējumu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Mērītājs netiek ieslēgts / nav strāvas	Izlādētas baterijas	Uzlādējiet baterijas
	Nepareiza akumulatora polaritāte	Pārbaudiet polaritāti
	Baterijas kļūme	Nomainiet baterijas ar AA (R6) Uzlādējama tipa
	Strāvas adaptera kļūda	Pārbaudiet ar citu 5 V USB strāvas adapteri (mobilajam)
Nestabils nolasījums	Slikts savienojums	Pārbaudiet elektroda savienojumu ar vienību
	pH elektrodu savienojums / membrāna ir piesārņota.	Notīriet elektrodu saskaņā ar manuālo
	pH elektrodu, bojāts.	Nomainiet elektrodu.
Mērītājs nav kalibrēts.	Nepareiza bufera vērtība.	Izmantojiet buferus 4.00, 7.00 10.00. pH
	buferšķīdums ir piesārņots.	Izmantojiet jaunus buferšķīdumus.
	Kalibrēšanas režīms nav ievadīts pareizi	Pieskarieties rezultātam, lai ap to parādītu rāmi. Nospiediet un turiet pogu CAL, līdz tiek parādīta sarkana fona krāsa.
	Pārtraukts vai nav savienojuma ar pH elektrodu.	Pārbaudiet elektroda savienojumu ar ierīci.
	pH elektrodu ir piesārņots.	Notīriet elektrodu saskaņā ar manuālo
	pH elektrodu.	Nomainiet elektrodu.
Rezultāts atšķiras no paredzētā.	Elektrods nav kalibrēts.	Pārkalibrējiet pH elektrodu
	Piesārņots buferšķīdums	Izmantojiet jaunus buferšķīdumus.
	Kalibrēšana nav pareiza	Veiciet 2 vai 3 punktu kalibrēšanu
Temp. Nepareiza vērtība vai  parādīts simbols.	Temperatūras sensors nav pievienots vai slikts savienojums	Pievienojiet temp. sensors / pārbaudiet savienojumu
	Temperatūras sensora kabeļa vai savienotāja pārrāvums / bojāts sensors	Pārbaudiet savienojumu / nomainiet sensora
Informācija: pH calibration readout error! (pH kalibrēšanas rādījuma kļūdu!)	pH elektrodu kalibrēšanas datu zudumu	Pārkalibrējiet pH elektrodu,
	ja pēc katras ieslēgšanas rodas situācija.	Sazinieties ar izplatītāju vai servisa aģentu
Informācija: Manufacturer's settings readout error! (Ražotāja iestatījumu nolasīšanas kļūda!)	Iekšējās aparatūras vai programmatūras problēma / Rūpnīcas iestatījumu zaudēšana	Sazinieties ar izplatītāju vai servisa aģentu

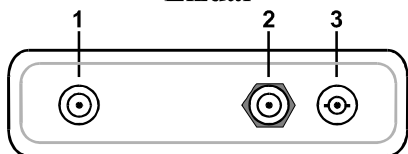
Lietuvių

PH-130 matuoklis leidžia išmatuoti pH, mV ir temperatūrą. Įjunkite prietaisą klavišu



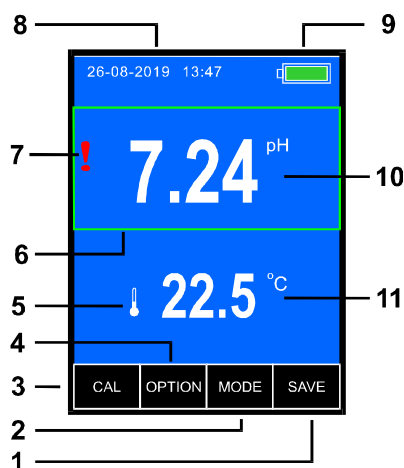
Kita operacinė veikla atliekama naudojant jutiklinį ekraną.

Lizdai



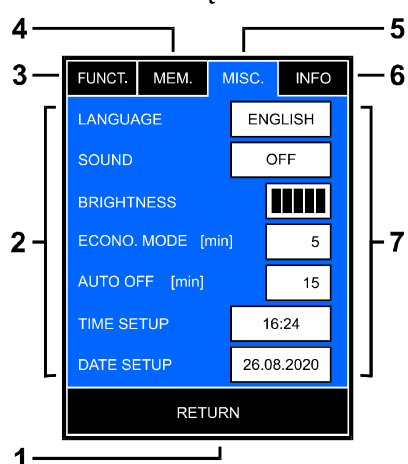
1	Maitinimo adapterio lizdas
2	Temperatūros jutiklio lizdas
3	BNC-50 pH elektrodo lizdas

Matavimo ekranas



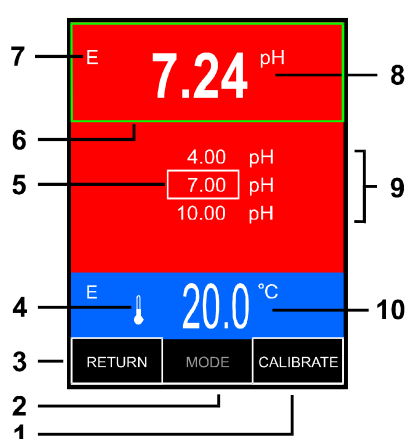
1	Surinkite rezultatų raktą
2	Parametrų pasirinkimo klavišas
3	Klavišas įeina į kalibravimo režimą (palaikykite nuspaudę 2 sekundes)
4	Matavimo funkcijos pasirinkimo klavišas
5	Prijungto temperatūros jutiklio simbolis
6	Fiksuotas matavimo rėmas
7	pH elektrodo įspėjimo simbolis
8	Data ir laikas
9	Baterijos būseną
10	Matavimo rezultatas su vienetu
11	Temperatūros matavimo rezultatas su vienetu

Parinkčių ekranas



1	Klavišas, jei norite grįžti į ankstesnį ekraną
2	Pasirinkimo parametrai
3	Funkcijos pasirinkimo skirtuko klavišas
4	„Memory“ kortelės klavišas
5	Įvairūs skirtuko klavišai
6	Prietaiso ir gamintojo informacija
7	Vertės įvesties ir pasirinkimo laukeliai

Kalibravimo ekranas



1	Kalibravimo rezultato patvirtinimo raktas
2	Parametrų pasirinkimo klavišas
3	Klavišas, jei norite grįžti į ankstesnį ekraną
4	Prijungto temperatūros jutiklio simbolis
5	Kalibravimo patvirtinimas taške
6	Fiksuotas matavimo rėmas
7	pH elektrodo įspėjimo simbolis
8	pH matavimo rezultatas
9	Kalibravimo taškai
10	Temperatūros matavimo rezultatas su vienetu

Trikčių šalinimas

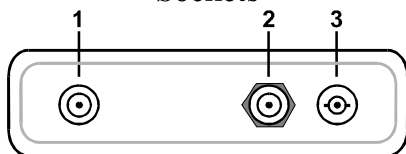
Problema	Priežastis	Sprendimas
Skaitiklis neįsijungia / nėra maitinimo	Išsikrovusios baterijos	Įkraukite akumuliatorių
	Netinkamas akumuliatoriaus poliškumas	Patikrinkite poliškumą
	Baterijos gedimas	Pakeiskite baterijas AA (R6) įkraunamo tipo
	Maitinimo adapterio gedimas	Patikrinkite kitu 5 V USB maitinimo adapteriu (mobiliajam)
Nestabilus rodmenis	Prastas ryšys	Patikrinkite elektrodo jungtį su įrenginio
	pH elektrodo sandūra / užteršta membrana.	Išvalykite elektrodą pagal rankinį
	pH elektrodo defektą.	Pakeiskite elektrodą.
Matuoklis kalibruojamas.	netinkama buferio vertė.	NenaudojamaNaudokite buferius 4.00, 7.00 10.00. pH
	buferinis tirpalas užterštas.	Naudokite naujus buferinius tirpalus
	Neteisingai įvestas kalibravimo režimas	Palieskite rezultatą, kad aplink jį būtų rodomas rėmelis. Paspauskite ir palaikykite CAL mygtuką, kol pasirodys raudona fono spalva.
	Pertraukiamas arba nėra jokio pH elektrodo prijungimo.	Patikrinkite elektrodo jungtį su įrenginiu.
	pH elektrodas užterštas.	Valykite elektrodą pagal rankinį
	pH elektrodo defektą.	Pakeiskite elektrodą
Rezultatas kitoks, nei tikėtasi.	Elektrodas nekalibruotas.	Perkalibruokite pH elektrodą
	Užterštas buferinis tirpalas	Naudokite naujus buferinius tirpalus
	Kalibravimas neteisingas	Atlikite 2 ar 3 taškų kalibravimą
Temp. neteisinga vertė  arba  rodomas simbolis	Temperatūros jutiklis neprijungtas arba prastas ryšys	Prijunkite temp. jutiklis / patikrinkite jungtį
	Temperatūros jutiklio kabelio ar jungties lūžis / jutiklis sugedęs	Patikrinkite jungtį / pakeiskite jutiklio
Informacija: pH calibration readout error! (pH kalibravimo rodmenų klaidą!)	elektrodo kalibravimo duomenų praradimą	Perkalibruokite pH elektrodą
	jei po kiekvieno įjungimo atsiranda situacija.	Susisieki su platintoju arba techninės priežiūros atstovu
Informacija: Manufacturer's settings readout error! (Gamintojo nustatymų rodmenų klaidą!)	Vidinės aparatinės arba programinės įrangos problema / Gamyklinių nuostatų praradimas	Susisieki su platintoju arba techninės priežiūros atstovu

Norsk

PH-130 meteren lar deg måle pH, mV og temperatur. Slå på enheten med tasten .

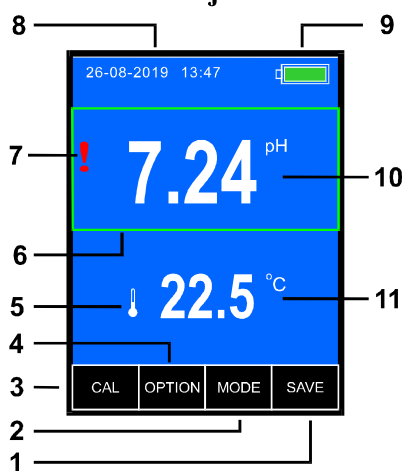
Andre driftsaktiviteter utføres ved hjelp av berøringsskjermen.

Sockets



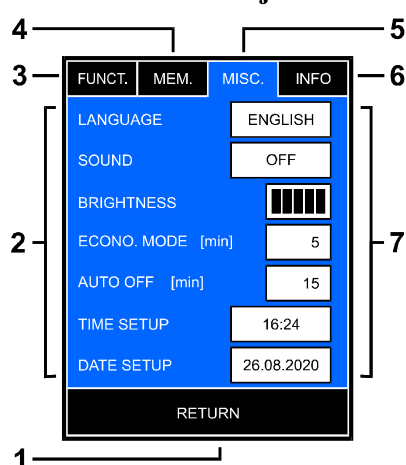
1	Strømadapteruttak
2	Temperatursensoruttak
3	BNC-50-kontakt på pH-elektroden

Måleskjerm



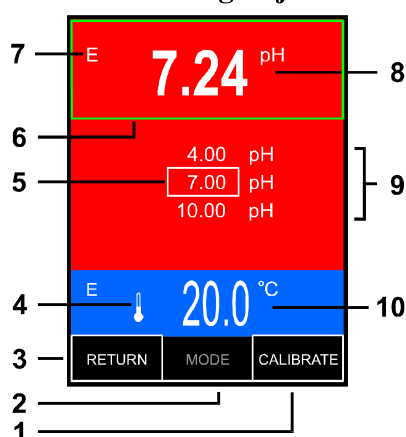
1	Samle resultatnøkkel
2	Parametervalgstast
3	Tast for å gå inn i kalibreringsmodus (hold nede i 2 sekunder)
4	Tast for å velge målefunksjon
5	Symbol på den tilkoblede temperatursensoren
6	Fast måleramme
7	pH-elektrodevarselsymbol
8	Dato og tid
9	Batteristatus
10	Måleresultat med enhet
11	Resultat av måling av temperatur med enhet

Alternativskjerm



1	Tast for å gå tilbake til forrige skjermbilde
2	Alternativparametere
3	Tast for funksjonsvalg
4	Tabulator for hukommelse
5	Diverse tabulatortast
6	Informasjon om instrument og produsent
7	Verdiinnndata og valgbokser

Kalibreringsskjerm



1	Bekreftelsesnøkkel for kalibreringsresultat
2	Parametervalgstast
3	Tast for å gå tilbake til forrige skjermbilde
4	Symbol på den tilkoblede temperatursensoren
5	Bekreftelse av punktkalibrering
6	Fast måleramme
7	pH-elektrodevarselsymbol
8	pH måleresultat
9	Kalibreringspunkter
10	Resultat av måling av temperatur med enhet

FEILSØKING

Problem	Årsak	Løsning
Apparatet slås ikke på / Ingen strøm	Utladete batterier	Lad batteriene
	Feil batteripolaritet	Kontroller polariteten
	Batterifeil	Bytt batterier med AA (R6) Oppladbar type
	Strømadapterfeil	Sjekk med annen 5V USB-strømadapter (for mobil)
Ustabil lesing	Dårlig tilkobling	Kontroller elektrodetilkoblingen til enheten
	pH-elektrodekryss / membran forurenset	Rengjør elektroden i henhold til dens manuelle
	pH-elektrode defekt	Bytt elektrode
Måleren kalibreres ikke	Feil verdi buffer brukt	Bruk buffere 4,00, 7,00 10,00 pH
	Bufferløsning forurenset	Bruk nye bufferløsninger
	Kalibreringsmodus er ikke angitt riktig	Trykk på resultatet for å vise rammen rundt det. Trykk og hold inne CAL-knappen for å vise rød bakgrunnsfarge.
	Intermitterende eller ingen tilkobling av pH-elektrode	Kontroller elektrodetilkoblingen til enheten
	pH-elektrode forurenset	Rengjør elektroden i henhold til dens manuelle
	pH-elektrode defekt	Bytt elektrode
Resultat annerledes enn forventet	Elektrode ikke kalibrert	Kalibrer pH-elektroden på nytt
	Bufferløsning forurenset	Bruk nye bufferløsninger
	Kalibrering ikke korrekt	Gjør 2 eller 3 poeng kalibrering
Temp. feil verdi eller  symbol vises	Temperatursensor ikke tilkoblet eller dårlig tilkobling	Koble temp. sensor / sjekk tilkoblingen
	Brudd i tempsensorkabel eller kontakt / defekt sensor	Kontroller tilkobling / bytt ut sensorens
Informasjon : pH calibration readout error! (pH-kalibreringsavlesningsfeil!)	pH-elektrodekalibrering tap av data	Kalibrer pH-elektroden på nytt
	Hvis situasjonen oppstår etter hver innkobling	Kontakt distributør eller serviceagent
Informasjon: Manufacturer's settings readout error! (Produsentens innstillingsavlesningsfeil!)	Internt maskinvare- eller programvareproblem / Mister fabrikkinnstillinger	Kontakt distributør eller serviceagent

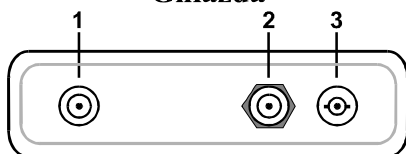
Polski

pH-metr **PH-130** umożliwia pomiar pH, mV i temperatury. Przyrząd włączamy klawiszem



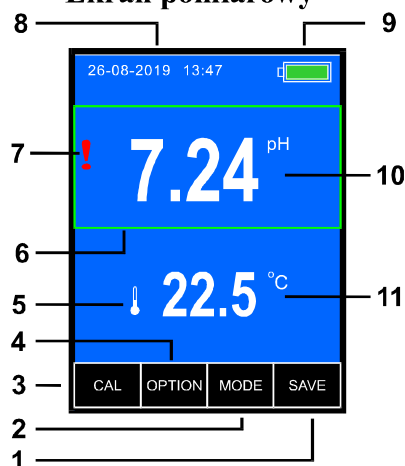
Pozostałe czynności obsługi wykonywane są z wykorzystaniem ekranu dotykowego.

Gniazda



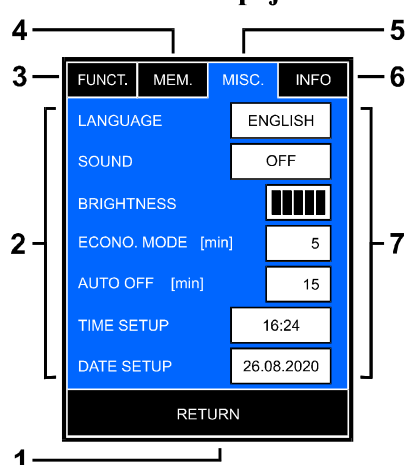
1	Gniazdo zasilacza
2	Gniazdo czujnika temperatury
3	Gniazdo BNC-50 elektrody pH

Ekran pomiarowy



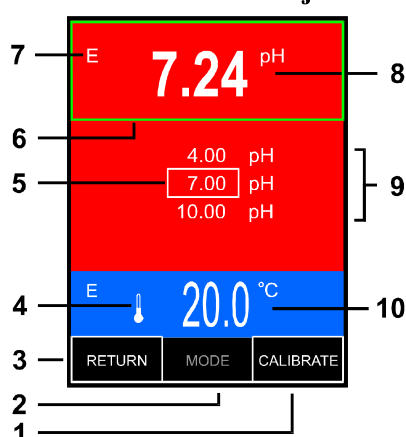
1	Klawisz zbierania wyników
2	Klawisz wyboru parametrów
3	Klawisz wejścia w tryb kalibracji (przytrzymać 2s)
4	Klawisz wyboru funkcji pomiarowej
5	Symbol podłączonego czujnika temperatury
6	Ramka pomiaru ustalonego
7	Symbol ostrzegawczy elektrody pH
8	Data i godzina
9	Stan akumulatora
10	Wynik pomiaru z jednostką
11	Wynik pomiaru temperatury z jednostką

Ekran opcji



1	Klawisz powrotu do poprzedniego ekranu
2	Parametry opcji
3	Klawisz zakładki wyboru funkcji
4	Klawisz zakładki pamięci
5	Klawisz zakładki Różne
6	Informacje o przyrządzie i producencie
7	Okienka wprowadzania i wyboru wartości

Ekran kalibracji



1	Klawisz potwierdzenia wyniku kalibracji
2	Klawisz wyboru parametrów
3	Klawisz powrotu do poprzedniego ekranu
4	Symbol podłączonego czujnika temperatury
5	Potwierdzenie kalibracji w punkcie
6	Ramka pomiaru ustalonego
7	Symbol ostrzegawczy elektrody pH
8	Wynik pomiaru pH
9	Punkty kalibracji
10	Wynik pomiaru temperatury z jednostką

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Miernik nie włącza się / Brak zasilania	Rozładowane baterie	Naładuj baterie
	Nieprawidłowa polaryzacja baterii	Sprawdź polaryzację
	Awaria baterii	Wymień baterie na AA (R6) akumulatory do ponownego naładowania
	Awaria zasilacza	Sprawdź z innym zasilaczem USB 5 V (do telefonu komórkowego)
Niestabilna odczyt	Słabe połączenie	Sprawdź podłączenie elektrody do urządzenia
	Zanieczyszczone złącze elektrody pH / membrana	Oczyść elektrodę zgodnie z instrukcją
	Uszkodzona elektroda pH	Wymień elektrodę
Miernik nie kalibruje	Zastosowano niewłaściwy bufor	Użyj buforów 4,00, 7,00 10,00 pH
	Zanieczyszczony roztwór buforowy	Użyj nowych roztworów buforowych
	Nieprawidłowo wprowadzony tryb kalibracji	Dotknij wyniku, aby wyświetlić wokół niego ramkę. Naciśnij i przytrzymaj przycisk CAL, aż pojawi się czerwony kolor tła.
	Słabe lub brak połączenia elektrody pH	Sprawdź podłączenie elektrody do urządzenia
	Zanieczyszczona elektroda pH	Oczyść elektrodę zgodnie z instrukcją
	Uszkodzona elektroda pH	Wymień elektrodę
Wynik inny niż oczekiwany	Elektroda nie skalibrowana	Wykonać ponownie kalibrację elektrody
	Zanieczyszczony roztwór buforowy	Użyć nowych roztworów buforowych
	Kalibracja nieprawidłowa	Wykonać kalibrację w 2 lub 3 punktach
Temp. wartość nieprawidłowa lub wyświetlany symbol 	Czujnik temperatury niepodłączony lub słabe połączenie	Podłączyć temp. czujnik / sprawdzić połączenie
	Uszkodzenie przewodu czujnika temperatury lub złącza / uszkodzony czujnik	Sprawdzić połączenie / wymienić czujnik
Informacja: pH calibration readout error! (Błąd odczytu kalibracji pH!)	Utrata danych kalibracji elektrody pH	Wykonać ponownie kalibrację elektrody
	Jeśli sytuacja pojawia się po każdym włączeniu	Skontaktuj się z dystrybutorem lub serwisem
Informacja: Manufacturer's settings readout error! (Błąd odczytu ustawień producenta!)	Wewnętrzny problem sprzętowy lub programowy / utrata ustawień fabrycznych	Skontaktuj się z dystrybutorem lub serwisem

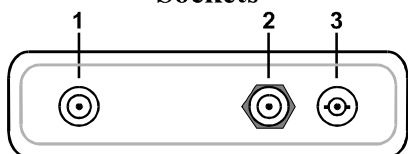
Română

Contorul PH-130 vă permite să măsurați pH-ul, mV-ul și temperatura. Porniți dispozitivul cu cheia



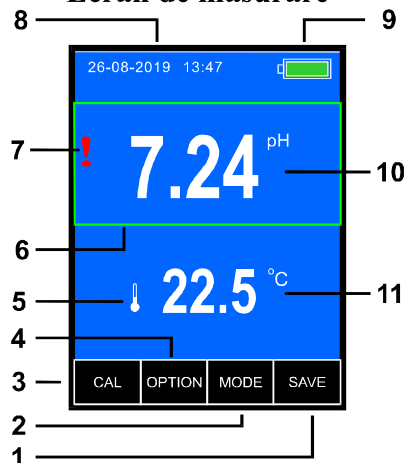
Alte activități de operare sunt efectuate cu ajutorul ecranului tactil.

Sockets



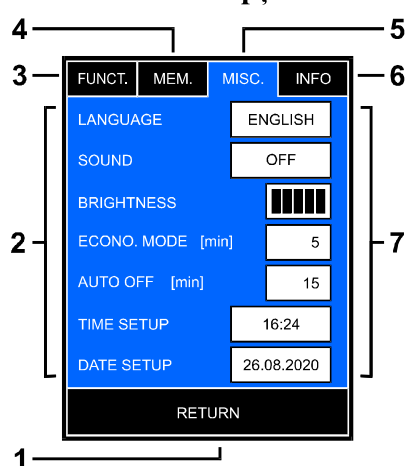
1	Priza adaptorului de alimentare
2	Priza senzorului de temperatura
3	Priza BNC-50 a electrodului pH

Ecran de măsurare



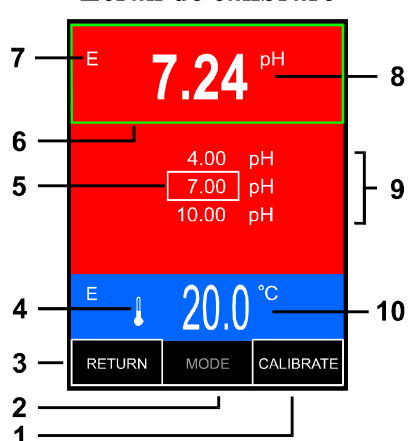
1	Colectați cheia de rezultate
2	Tasta de selectare a parametrilor
3	Tasta pentru a intra în modul de calibrare (mențineți apăsat timp de 2 secunde)
4	Tastă pentru selectarea funcției de măsurare
5	Simbolul senzorului de temperatură conectat
6	Cadru de măsurare fix
7	Simbolul de avertizare a electrodului pH
8	Data și ora
9	Starea bateriei
10	Rezultatul măsurării cu unitatea
11	Rezultatul măsurării temperaturii cu unitatea

Ecran de opțiuni



1	Tasta pentru a reveni la ecranul anterior
2	Parametri de opțiune
3	Tasta pentru fila selectare funcție
4	Tasta pentru fila de memorie
5	Tastă diversă tab
6	Informații despre instrument și producător
7	Casetele de introducere și selectare a valorii

Ecran de calibrare



1	Cheia de confirmare a rezultatului calibrării
2	Tasta de selectare a parametrilor
3	Tasta pentru a reveni la ecranul anterior
4	Simbolul senzorului de temperatură conectat
5	Confirmarea calibrării la punct
6	Cadru de măsurare fix
7	Simbolul de avertizare a electrodului pH
8	Rezultatul măsurării pH
9	Puncte de calibrare
10	Rezultatul măsurării temperaturii cu unitatea

DEPANARE

Problemă	Cauză	Soluție
Meterul nu pornește / Fără alimentare	Bateriile descărcate	Încărcați bateriile
	Polaritatea incorectă a bateriei	Verificați polaritatea
	Defecțiunea bateriei	Înlocuiți bateriile cu AA (R6) Tip reîncărcabil
	Eroare adaptor de alimentare	Verificați cu alt adaptor de alimentare USB 5V (pentru mobil)
Instabil citire	Conexiune slabă	Verificați conexiunea
	electrodului la joncțiunea electrodului pH / membrană contaminată	Curățați electrodul conform electrodului său manual de
	pH defect	Înlocuiți electrodul
Contorul nu este calibrat	Valoare tampon incorectă utilizată	Utilizați tampone 4,00, 7,00 10,00 pH
	Soluție tampon contaminată	Utilizați soluții tampon noi
	Modul de calibrare nu a fost introdus corect	Atingeți rezultatul pentru a afișa cadrul din jurul său. Țineți apăsat butonul CAL până când se afișează culoarea roșie de fundal.
	Intermitent sau nu există conexiune a electrodului de pH	Verificați conexiunea electrodului la unitatea de
	electrod de pH contaminat	Curățați electrodul conform electrodului său demanual
	pHdefect	Înlocuiți electrodul
Rezultat diferit de cel așteptat	Electrodul nu este calibrat	Recalibrați electrodul de pH
	Soluție tampon contaminată	Utilizați soluții tampon noi
	Calibrarea nu este corectă	Efectuați 2 sau 3 puncte calibrarea
Temp. valoare incorectă sau  simbol afișat	Senzorul de temperatură nu este conectat sau conexiune slabă	Conectați temperatura. senzor / verificați conexiunea
	Rupere cablu senzor de temperatură sau conector / senzor defect	Verificați conexiunea / înlocuiți senzorul
Informații: pH calibration readout error! (eroare de citire a calibrării pH-ului!)	Pierderea datelor de calibrare a electrodului de pH	Recalibrați electrodul de pH
	Dacă situația apare după fiecare pornire	Contactați distribuitorul sau agentul de service
Informații: Manufacturer's settings readout error! (Eroare de citire a setărilor producătorului!)	Probleme hardware sau software interne / Pierderea setărilor din fabrică	Contactați distribuitorul sau agentul de service

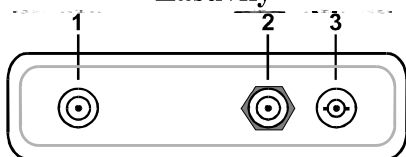
Slovenský

Merač PH-130 vám umožňuje merať pH, mV a teplotu. Zapnite prístroj pomocou kľúča



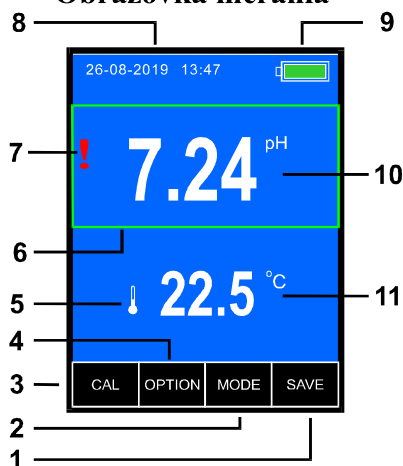
Ostatné prevádzkové činnosti sa vykonávajú pomocou dotykového displeja.

Zásuvky



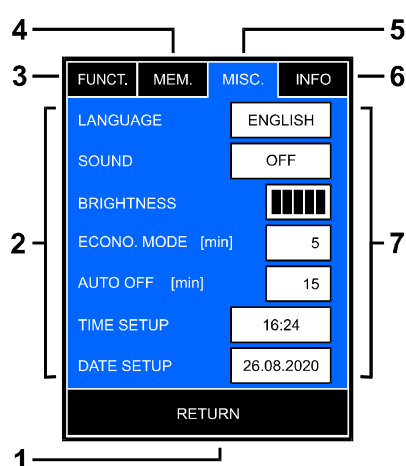
1	Zásuvka sieťového adaptéra
2	Zásuvka snímača teploty
3	BNC-50 päťica pH elektródy

Obrazovka merania



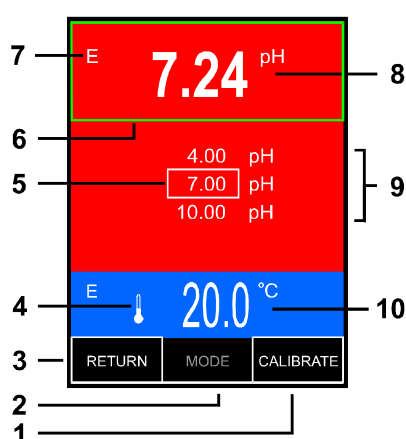
1	Kľúč na zbieranie výsledkov
2	Kláves výberu parametrov
3	Kláves pre vstup do kalibračného režimu (podržte stlačené 2 s)
4	Kláves pre výber funkcie merania
5	Symbol pripojeného snímača teploty
6	Pevný merací rám
7	Výstražný symbol elektródy pH
8	Dátum a čas
9	Stav batérie
10	Výsledok merania s jednotkou
11	Výsledok merania teploty s jednotkou

Obrazovka Možnosti



1	Kláves pre návrat na predchádzajúcu obrazovku
2	Parametre opcie
3	Kláves na výber funkcie
4	Kláves karty Memory
5	Rôzne kláves Tab
6	Informácie o prístroji a výrobcovi
7	Vstupné a výberové polia hodnôt

Kalibračná obrazovka



1	Kláves na potvrdenie výsledku kalibrácie
2	Kláves výberu parametrov
3	Kláves pre návrat na predchádzajúcu obrazovku
4	Symbol pripojeného snímača teploty
5	Potvrdenie kalibrácie v bode
6	Pevný merací rám
7	Výstražný symbol elektródy pH
8	Výsledok merania pH
9	Kalibračné body
10	Výsledok merania teploty s jednotkou

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Meter sa nezapína / žiadne napájanie	Vybité batérie	Nabite batérie
	Nesprávna polarita batérie	Skontrolujte polaritu
	Porucha batérie	Vymeňte batérie za AA (R6) Nabíjateľný typ
	Porucha napájacieho adaptéra	Skontrolujte pomocou iného 5V USB napájacieho adaptéra (pre mobil)
Nestabilný čítanie	Slabé pripojenie	Skontrolujte pripojenie elektródy k prístroju
	Spojenie elektródy pH / membrána je znečistená	Vyčistite elektródu podľa jej manuálu
	Vadná elektróda pH	Vymeňte elektródu
Merač nie je kalibrovaný	Nesprávna hodnota použitý tlmivý roztok	Použite tlmivé roztoky 4,00, 7,00 10,00 pH
	Znečistený tlmivý roztok	Použite nové tlmivé roztoky
	Kalibračný režim nie je správne zadaný	Dotknite sa výsledku, aby sa okolo neho zobrazil rám. Stlačte a podržte tlačidlo CAL, kým sa nezobrazí červená farba pozadia.
	Prerušované alebo žiadne pripojenie pH elektródy.	Skontrolujte pripojenie elektródy k jednotke.
	Znečistená elektróda.	Vyčistite elektródu podľa jej manuálnej
	pH elektródy je chybná.	Vymeňte elektródu.
Výsledok sa líši od očakávaného.	Elektróda nie je kalibrovaná	Rekalibrujte pH elektródu
	Kontaminovaný tlmivý roztok	Použite nové tlmivé roztoky
	Kalibrácia nie je správna kalibráciu	Vykonajte 2 alebo 3 body kalibráciu
Tepl. nesprávna hodnota alebo zobrazený symbol 	Teplotný snímač nie je pripojený alebo zlé pripojenie	Pripojte tepl. snímač / skontrolujte pripojenie
	Porucha kábla alebo konektora snímača teploty / chybný snímač	Skontrolujte pripojenie / vymeňte snímač
Informácie: pH calibration readout error! (Chyba kalibrácie pH!)	Strata kalibračných údajov pH elektródy	Rekalibrujte pH elektródu
	Ak sa situácia vyskytne po každom zapnutí,	Kontaktujte distribútora alebo servisného zástupcu
Informácie: Manufacturer's settings readout error! (Chyba nastavenia výrobcu!)	Interný problém s hardvérom alebo softvérom / Strata továrenských nastavení	Kontaktujte distribútora alebo servisného zástupcu

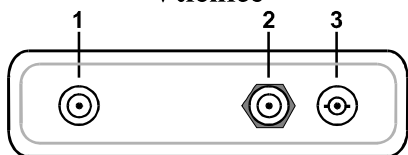
Slovenski

Merilnik PH-130 vam omogoča merjenje pH, mV in temperature. Napravo vklopite s tipko



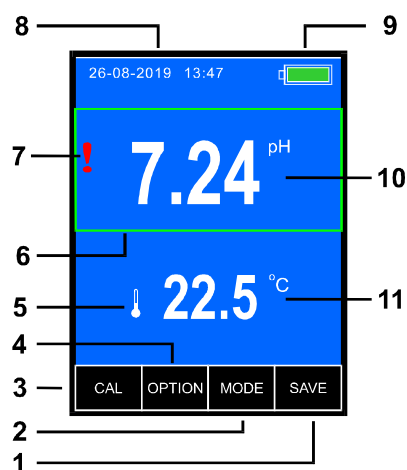
Druge operativne dejavnosti se izvajajo z zaslonom na dotik.

Vtičnice



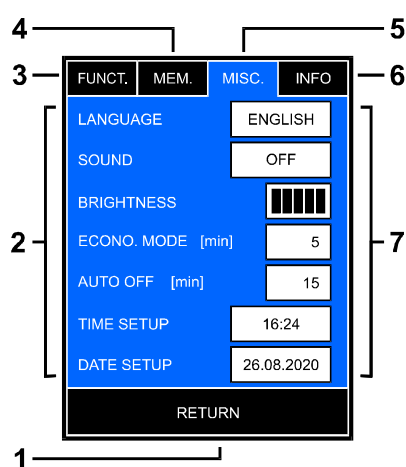
1	Vtičnica napajalnika
2	Vtičnica temperaturnega senzorja
3	BNC-50 vtičnica pH elektrode

Merilni zaslon



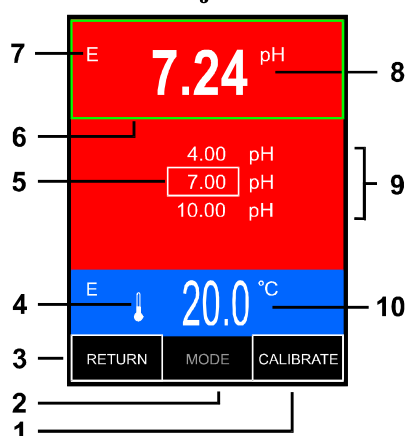
1	Zberite ključ z rezultati
2	Tipka za izbiro parametrov
3	Tipka za vstop v način kalibracije (držite pritisnjeno 2s)
4	Tipka za izbiro funkcije merjenja
5	Simbol priključenega temperaturnega tipala
6	Fiksni merilni okvir
7	Opozorilni simbol pH elektrode
8	Datum in čas
9	Stanje baterije
10	Rezultat merjenja z enoto
11	Rezultat merjenja temperature z enoto

Zaslon z možnostmi



1	Tipka za vrnitev na prejšnji zaslon
2	Možnosti parametri
3	Tipka za izbiro funkcij
4	Tipka za pomnilnik
5	Dodatna tipka za zavihke
6	Podatki o instrumentu in proizvajalcu
7	Polja za vnos in izbiro vrednosti

Kalibracijski zaslon



1	Tipka za potrditev rezultata kalibracije
2	Tipka za izbiro parametrov
3	Tipka za vrnitev na prejšnji zaslon
4	Simbol priključenega temperaturnega tipala
5	Potrditev umerjanja v točki
6	Fiksni merilni okvir
7	Opozorilni simbol pH elektrode
8	Rezultat merjenja pH
9	Kalibracijske točke
10	Rezultat merjenja temperature z enoto

ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Vzrok	Rešitev
Merilnik se ne vklopi / Ni napajanja	Izpraznjene baterije	Polnite baterije
	Neppravilna polarnost baterije	Preverite polarnost
	Izpad baterije	Baterije zamenjajte z AA (R6) polnilnimi baterijami
	Napajalni napajalnik Napaka napake	Preverite z drugim napajalnikom 5V USB (za mobilne naprave)
Nestabilno branje	Slaba povezava povezavo	Preveriteelektrode z enoto
	pH spoj elektrode / onesnažena membrana	Očistite elektrodo v skladu z ročnim
	pH elektroda okvarjena	Zamenjajte elektrodo
Merilnik ni umerjen	Napačna vrednost pufra	Uporabite pufre 4,00, 7,00 10,00 pH
	Puferska raztopina kontaminirana	Uporabite nove puferske raztopine
	Način umerjanja ni pravilno vstavljen.	Dotaknite se rezultata, da se prikaže okvir okoli njega. Pritisnite in držite gumb CAL, dokler se ne prikaže rdeča barva ozadja.
	Prekinitev ali brez povezave pH elektrode.	Preverite povezavo elektrode z enoto,
	Onesnaženo s pH elektrodo.	Očistite elektrodo v skladu z ročno
	pH elektrodo okvarjeno.	Zamenjajteelektrode,
rezultatdrugačen od pričakovanega.	Elektroda ni kalibrirana.	Ponovno Kalibracjui pH elektrodo
	Kontaminirana puferska raztopina	Uporabite nove puferske raztopine
	Kalibracija ni pravilna	Naredite kalibracijo 2 ali 3 točke
Temp. vrednost napačna ali prikazan simbol 	Temperaturni senzor ni priključen ali slaba povezava	Priključite temp. senzor / preverite povezavo
	Zlom v kablu ali konektorju / okvarjenem senzorju	Preverite povezavo / zamenjajte senzor
Informacije: pH calibration readout error! (pH napake pri odčitavanju kalibracije!)	Izguba podatkov umerjanju pH elektrode	Ponovno Kalibracjui pH elektrodo
	Če se po vsakem vklopu pojavi situacija, se	Obrnite se na distributerja ali servisnega agenta
Informacije: Manufacturer's settings readout error! (Napaka pri branju nastavitve proizvajalca!)	Notranja težava s strojno ali programsko opremo / Izguba tovarniških nastavitev	Obrnite se na distributerja ali servisnega agenta

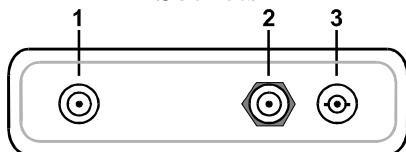
Svenska

PH-130-mätaren låter dig mäta pH, mV och temperatur. Slå på enheten med knappen



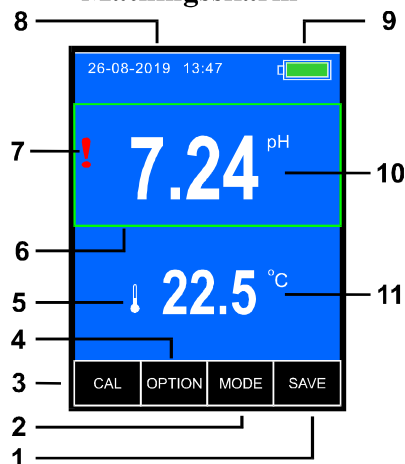
Andra driftsaktiviteter utförs med pekskärmen.

Sockets



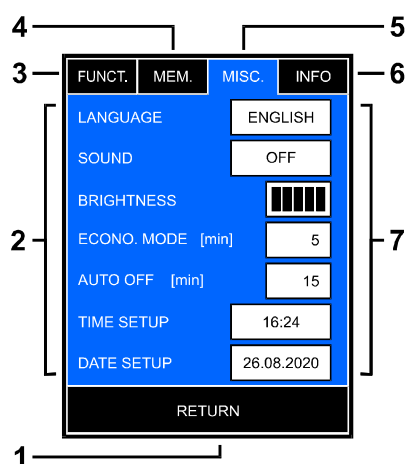
1	Strömadapteruttag
2	Temperatursensoruttag
3	BNC-50-uttag på pH-elektroden

Mätningsskärm



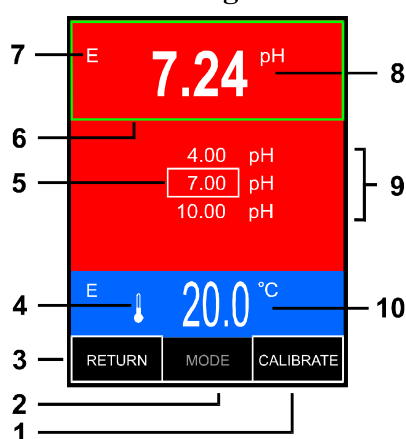
1	Samla resultatnyckel
2	Parametervalsknapp
3	Knapp för att gå in i kalibreringsläget (håll nere i 2s)
4	Nyckel för att välja mätfunktion
5	Symbol för den anslutna temperatursensorn
6	Fast mätram
7	pH-elektrodivarningssymbol
8	Datum och tid
9	Batteri status
10	Mätresultat med enhet
11	Temperaturmättningsresultat med enheten

Alternativskärm



1	Knappen för att återgå till föregående skärm
2	Alternativparametrar
3	Funktionsvalsknapp
4	Flikknapp för minne
5	Diverse fliknyckel
6	Instrument- och tillverkarinformation
7	Värdeinmatning och valrutor

Kalibreringsskärm



1	Bekräftelseknapp för kalibreringsresultat
2	Parametervalsknapp
3	Knappen för att återgå till föregående skärm
4	Symbol för den anslutna temperatursensorn
5	Bekräftelse av kalibrering i punkt
6	Fast mätram
7	pH-elektrodivarningssymbol
8	pH-mätresultat
9	Kalibreringspunkter
10	Temperaturmättningsresultat med enheten

FELSÖKNING Mätaren slås

Problem	Orsak	Lösning
Inte på / Ingen ström	Urladdade batterier	Ladda batterier
	Felaktig batteripolaritet	Kontrollera polariteten
	Batterifel	Byt batterier med AA (R6) Laddningsbar typ
	Strömadapterfel	Kontrollera med annan 5V USB-nätadapter (för mobil)
Instabil avläsning	Dålig anslutning	Kontrollera elektrodanslutningen till enheten
	pH-elektrodförbindelse / membran kontaminerad	Rengör elektroden enligt dess manuella
	pH-elektrod defekt	Byt elektrod
Mätaren kalibreras inte	Fel buffertvärde	Använd buffertar 4,00, 7,00 10,00 pH
	Buffertlösning förorenad	Använd nya buffertlösningar
	Kalibreringsläge har inte gått in ordentligt.	Tryck på resultatet för att visa ramen runt den. Håll ned CAL-knappen tills den röda bakgrundsfärgen visas.
	Intermittent eller ingen anslutning av pH-elektrod	Kontrollera elektrodanslutningen till enheten
	pH-elektrod förorenad	Rengör elektroden enligt dess manuella
	pH-elektrod defekt	Byt elektrod
Resultat annorlunda än förväntat	Elektrod inte kalibrerad	Kalibrera om pH-elektroden
	Buffertlösning kontaminerad	Använd nya buffertlösningar
	Kalibrering inte korrekt	Gör 2 eller 3 poäng kalibrering
Temp. felaktigt värde eller  symbol visas	Temperaturgivaren är inte ansluten eller dålig anslutning	Anslut temp. sensor / kontrollera anslutningen
	Brott i tempsensorkabel eller kontakt / defekt sensor	Kontrollera anslutning / byt sensor
Information: pH calibration readout error! (pH-kalibreringsavläsningsfel!)	pH-elektrodkalibrering dataförlust	Kalibrera om pH-elektroden
	Om situationen uppträder efter varje inkoppling	Kontakta distributör eller serviceagent
Information: Manufacturer's settings readout error! (Tillverkarens inställningsavläsningsfel!)	Internt maskinvaru- eller programvaruproblem / Förlorar fabriksinställningar	Kontakta distributör eller serviceagent